



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 174 (XVIII) — Nr. 461

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 29 mai 2006

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>		<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>	
207. — Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea financiară pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005 .....	2	Decizia nr. 339 din 18 aprilie 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004 .....	6-7
Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea financiară pentru anul 2004.....	2-3	Decizia nr. 350 din 2 mai 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 64 alin. (1) și ale art. 82 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România .....	7-9
762. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea financiară pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005.....	3	Decizia nr. 361 din 2 mai 2006 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720 <sup>1</sup> din Codul de procedură civilă .....	9-12
★		<b>ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE</b>	
208. — Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005.....	4	270. — Ordin al ministrului economiei și comerțului pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2006 ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare care s-au înființat în baza prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 25/1995 și își desfășoară activitatea sub autoritatea Ministerului Economiei și Comerțului.....	12-28
Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică pentru anul 2004.....	4-5	461. — Decizie a președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale pentru aprobarea Metodologiei privind medierea neînțelegerilor precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial .....	29-31
763. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005.....	5	★	
		Rectificări .....	32

**LEGI ȘI DECRETE****PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României  
și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea  
financiară pentru anul 2004, semnat la București  
la 19 decembrie 2005**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea financiară pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE  
CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**BOGDAN OLTEANU**

p. PREȘEDINTELE  
SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

București, 23 mai 2006.  
Nr. 207.

**A C O R D****între Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea financiară pentru anul 2004**

Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania,  
în spiritul relațiilor de prietenie existente între România și Republica Federală Germania,  
în dorința de a consolida și adânci aceste relații de prietenie prin cooperarea financiară de parteneriat, conștiente de faptul că menținerea acestor relații constituie baza prezentului acord,  
în intenția de a contribui la dezvoltarea socială și economică în România, cu referire la protocolul discuțiilor de lucru din 7 mai 2004,  
au convenit următoarele:

**ARTICOLUL 1**

(1) Guvernul Republicii Federale Germania oferă Guvernului României sau altor beneficiari selecționați în comun de cele două guverne posibilitatea de a primi următoarele sume, dacă se constată, după verificare, că proiectele sunt apte de a fi promovate din punctul de vedere al politicii de dezvoltare și că sunt date în continuare condițiile de acoperire pentru acordarea unei garanții a Guvernului Republicii Federale Germania pentru aceste împrumuturi preferențiale ale Institutului de Credit pentru Reconstrucție (Kreditanstalt für Wiederaufbau) din Frankfurt pe Main, în cadrul reglementărilor interne în vigoare în Republica Federală Germania:

1. un împrumut global al Institutului de Credit pentru Reconstrucție acordat, în cadrul colaborării publice în domeniul dezvoltării, pentru proiectul „Promovarea întreprinderilor mici și mijlocii IV” de până la 20.000.000 EUR

(în litere: douăzeci de milioane de euro), precum și o sumă de finanțare nerambursabilă de 1.200.000 EUR (în litere: un milion două sute de mii de euro) pentru o măsură pertinentă de însoțire. În această sumă este cuprinsă suma de 6.200.000 EUR (în litere: șase milioane două sute de mii de euro) din alocările anilor 2002 și 2003;

2. un împrumut global al Institutului de Credit pentru Reconstrucție acordat, în cadrul colaborării publice în domeniul dezvoltării, pentru proiectul „Promovarea infrastructurii comunale” de până la 21.000.000 EUR (în litere: douăzeci și unu de milioane de euro). În această sumă este cuprinsă suma de 3.000.000 EUR (în litere: trei milioane de euro) din alocarea anului 2003.

(2) Dacă, la o dată ulterioară, Guvernul Republicii Federale Germania va oferi Guvernului României posibilitatea de a primi de la Institutul de Credit pentru Reconstrucție alte împrumuturi sau alte sume pentru finanțarea pregătirii proiectelor menționate conform alin. (1)

sau alte sume pentru finanțarea măsurilor necesare de însoțire în vederea desfășurării și asistenței proiectelor menționate conform alin. (1), se va aplica prezentul acord.

(3) Dacă există un acord asupra acestui lucru între Guvernul Republicii Federale Germania și Guvernul României, suma pentru finanțarea măsurii de însoțire conform alin. (1) pct. 1 poate fi transformată într-un împrumut, în măsura în care suma nu va fi utilizată pentru o astfel de măsură.

#### ARTICOLUL 2

(1) Utilizarea sumelor menționate la art. 1, condițiile punerii la dispoziție a acestora, precum și procedura de adjudecare a comenzilor se vor derula în baza contractelor care vor fi încheiate între Institutul de Credit pentru Reconstrucție și beneficiarii împrumuturilor, respectiv ai sumei de finanțare, și care sunt supuse normelor legale în vigoare în Republica Federală Germania. Alocarea sumelor menționate la art. 1 alin. (1) nu va avea loc dacă respectivele contracte de împrumut, respectiv de finanțare, nu vor fi încheiate într-un termen de 8 ani de la anul alocării. Pentru aceste sume termenul curge până la sfârșitul anului 2012.

(2) Guvernul României va garanta — dacă nu este el însuși împrumutatul — față de Institutul de Credit pentru Reconstrucție toate plățile efectuate în euro în îndeplinirea obligațiilor împrumutaților rezultând din contractele care urmează a fi încheiate conform alin. (1).

(3) Guvernul României va garanta — dacă nu este el însuși beneficiarul unei sume de finanțare — față de Institutul de Credit pentru Reconstrucție eventualele drepturi

de rambursare ce pot rezulta din contractul de finanțare care urmează a fi încheiat conform alin. (1).

#### ARTICOLUL 3

Guvernul României scutește Institutul de Credit pentru Reconstrucție de toate impozitele și de alte taxe publice care sunt percepute în România în legătură cu încheierea și aplicarea contractelor conform art. 2 alin. (1).

#### ARTICOLUL 4

Guvernul României va acorda pasagerilor și furnizorilor libera alegere a întreprinderilor de transport, în cazul transporturilor de persoane și de mărfuri în transportul maritim, terestru și aerian care rezultă din acordarea împrumuturilor, respectiv a sumelor de finanțare, nu va lua nicio măsură care va exclude sau îngreuna participarea cu drepturi egale a întreprinderilor de transport cu sediul în Republica Federală Germania și va elibera, după caz, autorizațiile necesare în vederea participării acestor întreprinderi de transport.

#### ARTICOLUL 5

Prezentul acord vizează cooperarea financiară dintre cele două părți pentru anul 2004 și va intra în vigoare în ziua în care Guvernul României va notifica Guvernului Republicii Federale Germania faptul că procedurile legale interne necesare intrării sale în vigoare au fost îndeplinite, hotărâtoare fiind data primirii notificării de către partea germană.

Semnat la București, la data de 19 decembrie 2005, în două exemplare originale, fiecare în limbile germană și română, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul României,

**Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu,**  
ministrul finanțelor publice

Pentru Guvernul Republicii Federale Germania,

**Wilfried Gruber,**  
ambasadorul Republicii Federale Germania

### PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

#### D E C R E T

### **privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea financiară pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea financiară pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**TRAIAN BĂSESCU**

București, 22 mai 2006.

Nr. 762.

★

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României  
și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea  
tehnică pentru anul 2004, semnat la București  
la 19 decembrie 2005**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE  
CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**BOGDAN OLTEANU**

p. PREȘEDINTELE  
SENATULUI,  
**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

București, 23 mai 2006.  
Nr. 208.

## A C O R D

**între Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică pentru anul 2004**

Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania, în spiritul relațiilor de prietenie existente între România și Republica Federală Germania, în dorința de a consolida și adânci aceste relații de prietenie prin cooperarea tehnică de parteneriat, conștiente de faptul că menținerea acestor relații constituie baza prezentului acord, în intenția de a contribui la dezvoltarea socială și economică în România, cu referire la protocolul discuțiilor de lucru 2004 din 7 mai 2004, au convenit următoarele:

## ARTICOLUL 1

(1) În aplicarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică, semnat la 6 mai 1994, vor fi promovate următoarele proiecte:

1. „Programul de promovare economică și ocupațională“, în valoare de 2.500.000 EUR (în litere: două milioane cinci sute de mii de euro);

2. „Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare și Încercări pentru Electrotehnică Craiova (ICMET)“, în valoare de 300.000 EUR (în litere: trei sute de mii de euro);

3. „Institutul Național pentru Securitate Minieră și Protecție Antiexplozivă (Insemex)“, în valoare de 200.000 EUR (în litere: două sute de mii de euro);

4. „Reducerea obstacolelor tehnice în comerț și protecția consumatorilor“, în valoare de 400.000 EUR (în litere: patru sute de mii de euro);

5. „Dezvoltarea și aplicarea tehnicilor de supraveghere pentru dotarea sistemelor electro-energetice“, în valoare de 300.000 EUR (în litere: trei sute de mii de euro);

6. „Structuri pentru comercializarea legumelor și fructelor“, în valoare de 800.000 EUR (în litere: opt sute de mii de euro);

7. „Asociația producătorilor de vin Odobești“, în valoare de 200.000 EUR (în litere: două sute de mii de euro);

8. „Organizarea unei asociații pentru îmbunătățirea calității laptelui la Brașov“, în valoare de 400.000 EUR (în litere: patru sute de mii de euro);

9. „Școala de administrație Sibiu“, în valoare de 400.000 EUR (în litere: patru sute de mii de euro);

10. „Renovarea urbană Sibiu“, în valoare de 1.500.000 EUR (în litere: un milion cinci sute de mii de euro);

11. „Asociația de alimentare cu apă și evacuare a apelor uzate Apcan—Timiș“, în valoare de 500.000 EUR (în litere: cinci sute de mii de euro), dacă se constată, după verificare, că proiectele sunt apte de a fi promovate.

(2) Guvernul Republicii Federale Germania pune la dispoziție prestații sub formă de personal și bunuri materiale, precum și, după caz, sume de finanțare în valoare totală de 7.500.000 EUR (în litere: șapte milioane cinci sute de mii de euro) pentru proiectele menționate la alin. (1). El însărcinează cu realizarea proiectelor menționate la alin. (1) pct. 1, 4, 6, 7, 8, 9, 10 și 11 Societatea Germană pentru Cooperare Tehnică — Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH din Eschborn, iar pentru proiectele menționate la alin. (1) pct. 2, 3 și 5, Institutul Federal de Fizică și Metrologie — Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) din Braunschweig.

(3) Guvernul României va garanta o planificare diferențiată a bugetului propriu în vederea desfășurării și continuării respectivelor proiecte și va asigura realizarea prestațiilor necesare de către organizațiile care vor fi însărcinate cu desfășurarea proiectelor menționate la alin. (1).

(4) Proiectele menționate la alin. (1) pot fi înlocuite cu alte proiecte, dacă există un acord asupra acestui lucru între Guvernul Republicii Federale Germania și Guvernul României.

(5) Alocarea sumelor pentru proiectele menționate la alin. (1) și alocarea sumei prevăzute pentru colaborarea tehnică menționată la alin. (2) nu vor avea loc dacă contractele de aplicare și de finanțare menționate la art. 2 nu vor fi încheiate într-un termen de 8 ani de la anul alocării acestor sume. Pentru alocările acestui an termenul curge până la data de 31 decembrie 2012, fără a prejudicia prevederile alin. (4). Dacă în perioada preconizată se vor încheia contracte de aplicare, respectiv de finanțare, numai pentru o parte a alocărilor, acest termen de decădere va fi valabil numai în cazul sumelor parțiale încă neacoperite de aceste contracte.

#### ARTICOLUL 2

Detaliile privind proiectele menționate la art. 1 alin. (1), prestațiile necesare și obligațiile prevăzute vor fi stabilite prin contracte individuale de aplicare, respectiv de finanțare, care vor fi încheiate între organizațiile însărcinate sau care urmează a fi însărcinate cu desfășurarea proiectelor menționate la art. 1 alin. (2) și (3). Contractele de aplicare, respectiv de finanțare, sunt supuse normelor legale în vigoare în Republica Federală Germania.

#### ARTICOLUL 3

(1) Guvernul României scutește bunurile, materialele, autovehiculele, mărfurile și obiectele pentru dotare, precum

Pentru Guvernul României,  
**Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu,**  
ministrul finanțelor publice

și piesele de schimb livrate din însărcinarea și pe cheltuiala Guvernului Republicii Federale Germania, pentru proiectele menționate la art. 1 alin. (1), de licențe, de drepturi de import, de taxe portuare și de alte impozite publice, precum și de taxe de depozitare și asigură executarea procedurilor vamale fără întârziere. Vor fi scutite de taxa pe valoarea adăugată cu drept de deducere bunurile, materialele, autovehiculele, mărfurile, obiectele pentru dotare, piesele de schimb și serviciile achiziționate în România.

(2) Organizațiile însărcinate cu desfășurarea proiectelor menționate la art. 1 alin. (2) sunt scutite de toate impozitele și taxele publice care sunt percepute în România în legătură cu încheierea și desfășurarea contractelor de aplicare, respectiv de finanțare, menționate la art. 2, dacă aceste organizații nu își au sediul în România.

#### ARTICOLUL 4

Prevederile Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică, semnat la București la 6 mai 1994, se aplică și în ceea ce privește prezentul acord.

#### ARTICOLUL 5

Prezentul acord vizează cooperarea tehnică dintre cele două părți pentru anul 2004 și va intra în vigoare în ziua în care Guvernul României va notifica Guvernului Republicii Federale Germania faptul că procedurile legale interne necesare intrării sale în vigoare au fost îndeplinite, hotărâtoare fiind data primirii notificării de către partea germană.

Semnat la București la data de 19 decembrie 2005, în două exemplare originale, fiecare în limbile germană și română, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul Republicii Federale Germania,  
**Wilfried Gruber,**  
ambasadorul Republicii Federale Germania

### PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### D E C R E T

#### **privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Federale Germania privind colaborarea tehnică pentru anul 2004, semnat la București la 19 decembrie 2005, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**TRAIAN BĂSESCU**

București, 22 mai 2006.  
Nr. 763.

**DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE****CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 339**

din 18 aprilie 2006

**referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 alin. (1)  
din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004**

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Mihaela Cîrstea	— procuror
Cristina Cătălina Turcu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de Ileana Șofineț în Dosarul nr. 18.596/2005 al Curții de Apel Cluj — Secția comercială, de contencios administrativ și fiscal.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Magistratul-asistent informează completul de judecată că la dosarul cauzei partea Casa Județeană de Pensii Maramureș a depus concluzii scrise prin care solicită respingerea excepției de neconstituționalitate.

Președintele dispune să se facă apelul și în Dosarul nr. 182 D/2006, având ca obiect aceeași excepție de neconstituționalitate, ridicată de Societatea Comercială „Cesped România” — S.A. din Cluj-Napoca în Dosarul nr. 19.056/2005 al Curții de Apel Cluj — Secția comercială, de contencios administrativ și fiscal.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Curtea, din oficiu, pune în discuție conexarea dosarelor sus-menționate, având în vedere obiectul identic al excepțiilor ridicate.

Reprezentantul Ministerului Public este de acord cu conexarea.

Curtea, în temeiul dispozițiilor art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992, dispune conexarea Dosarului nr. 182 D/2006 la Dosarul nr. 152 D/2006, care este primul înregistrat.

Președintele constată cauza în stare de judecată și acordă cuvântul pe fond.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției, ca devenită inadmisibilă, în temeiul art. 29 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, arătând că prin Decizia nr. 189 din 2 martie 2006 Curtea a admis excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 20 alin. (1) din Legea nr. 554/2004.

**CURTEA,**

având în vedere actele și lucrările dosarelor, reține următoarele:

Prin încheierile din 1 februarie 2006, pronunțate în dosarele nr. 18.596/2005 și nr. 19.056/2005, **Curtea de Apel Cluj — Secția comercială, de contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ**

**nr. 554/2004**, excepție ridicată de Ileana Șofineț într-o cauză având ca obiect recursul împotriva unei sentințe civile prin care s-a respins o acțiune în anulare a unei decizii a Casei de Pensii a Județului Maramureș și de Societatea Comercială „Cesped România” — S.A. din Cluj-Napoca într-o cauză având ca obiect recursul împotriva unei sentințe pronunțate într-un litigiu de contencios fiscal.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** autorii acesteia susțin că dispozițiile art. 20 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 aduc atingere prevederilor constituționale ale art. 21, art. 24 alin. (1), art. 124 alin. (2), art. 126 alin. (6) și art. 129. În acest sens arată, în esență, că legiuitorul nu a precizat, prin textul de lege criticat, situațiile în care termenul de recurs curge de la pronunțarea ori de la comunicarea hotărârii. Se mai arată că instanțele de judecată sunt singurele chemate să aprecieze cu privire la momentul de la care începe să curgă termenul menționat, ceea ce aduce atingere accesului liber la justiție.

**Curtea de Apel Cluj — Secția comercială, de contencios administrativ și fiscal** apreciază că „aceste dispoziții nu sunt în contradicție cu normele constituționale, dar că textul de lege, prin modul în care a fost redactat, [...] suportă interpretări diferite datorită caracterului echivoc și imprevizibil”.

Potrivit dispozițiilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Avocatul Poporului** apreciază că dispozițiile art. 20 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004 sunt constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**CURTEA,**

examinând încheierile de sesizare, punctele de vedere ale Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 20 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, care au următorul conținut: *„Hotărârea pronunțată în primă instanță poate fi atacată cu recurs, în termen de 15 zile de la pronunțare ori de la comunicare.”*

Textele constituționale invocate în susținerea excepției sunt cele ale art. 21 privind accesul liber la justiție, art. 24 alin. (1) privind garantarea dreptului la apărare, art. 124 alin. (2) privind unicitatea, imparțialitatea și egalitatea justiției, art. 126 alin. (6) privind garantarea controlului judecătoresc al actelor administrative și art. 129 privind folosirea căilor de atac.

Examinând excepția, Curtea Constituțională reține următoarele:

Prin Decizia nr. 189 din 2 martie 2006, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 307 din 5 aprilie

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge, ca devenită inadmisibilă, excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 20 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, excepție ridicată de Ileana Șofineț și de Societatea Comercială „Cesped România” — S.A. din Cluj-Napoca în dosarele nr. 18.596/2005 și nr. 19.056/2005 ale Curții de Apel Cluj — Secția comercială, de contencios administrativ și fiscal.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 18 aprilie 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Cristina Cătălina Turcu**

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 350

din 2 mai 2006

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 64 alin. (1) și ale art. 82 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Valentina Bărbățeanu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 64 alin. (1) și ale art. 82 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, excepție ridicată de Swas Said în Dosarul nr. 2.837/2005 al Curții de Apel București — Secția a VIII-a de contencios administrativ și fiscal.

La apelul nominal se constată lipsa părților, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Cauza aflându-se în stare de judecată, Curtea acordă cuvântul reprezentantului Ministerului Public, care pune concluzii de respingere ca neîntemeiată a excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 29 noiembrie 2005, pronunțată în Dosarul nr. 2.837/2005, **Curtea de Apel București — Secția a VIII-a de contencios administrativ și fiscal a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 64 alin. (1) și ale art. 82 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România.** Excepția de neconstituționalitate a fost ridicată de Swas Said într-o cauză de contencios administrativ având ca obiect soluționarea contestației formulate împotriva dispoziției de părăsire a teritoriului României, emisă de Autoritatea pentru străini, și obligarea acestei instituții la prelungirea dreptului de ședere pe teritoriul României.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** se susține că dispozițiile art. 82 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 contravin prevederilor art. 21 și 129 din Constituție, precum și celor ale art. 13 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, care garantează dreptul la un proces efectiv, și celor ale art. 2 din Protocolul nr. 7 adițional la Convenție. Aceasta, deoarece textul de lege

criticat nu prevede decât o singură cale de atac, fiind exclus dublul grad de jurisdicție. În ceea ce privește art. 64 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002, autorul excepției arată că dispozițiile acestuia nesocotesc prevederile art. 48 din Constituție, potrivit cărora familia se întemeiază pe căsătoria liber consimțită între soți. Consideră că acest din urmă text criticat este contrar și dispozițiilor art. 8 paragraful 2 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, întrucât refuzul prelungirii vizei persoanelor care și-au întemeiat o viață de familie și care au obținut viză legală de intrare, însoțit de măsura de a părăsi teritoriul României, reprezintă o ingerință a autorității publice în viața de familie. Se invocă, în acest sens, Decizia Curții Europene a Drepturilor Omului pronunțată în cauza *Amrollahi împotriva Danemarcei*, din 11 iulie 2002.

**Curtea de Apel București — Secția a VIII-a de contencios administrativ și fiscal** apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, dispozițiile criticate din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 fiind conforme prevederilor constituționale și convenționale invocate de autorul excepției.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

**Avocatul Poporului** consideră că textele de lege criticate sunt constituționale. Precizează că prevederile art. 64 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 reflectă preocuparea legiuitorului de a ocroti familia, sancționând cazurile în care încheierea căsătoriei a fost determinată de atingerea altor scopuri decât cele specifice. Referitor la art. 82 alin. (1) din ordonanță, arată că acesta nu contravine dispozițiilor art. 129 din Constituție și nici celor ale art. 13 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ori celor ale art. 2 din Protocolul nr. 7 adițional la Convenție, deoarece instituirea regulilor de desfășurare a procesului în fața instanțelor judecătorești, deci și reglementarea căilor de atac, este de competența exclusivă a legiuitorului. Prin Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale se impune statelor semnatare obligația de a conferi persoanelor dreptul la dublul grad de jurisdicție doar în materie penală, or în speță este o cauză civilă.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul** nu au comunicat punctele lor de vedere.

#### CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție și ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie, potrivit încheierii de sesizare, prevederile art. 64 alin. (1) și ale art. 82 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002. În realitate, deși atât încheierea instanței, cât și motivarea scrisă a excepției fac referire la prevederile art. 82 alin. (2), se observă că este vorba despre o eroare materială, întrucât din cuprinsul încheierii și din cel al

motivării excepției se deduce că autorul excepției critică dispozițiile art. 82 alin. (1) din ordonanță.

În consecință, Curtea va analiza, ca obiect al excepției, dispozițiile art. 64 alin. (1) și ale art. 82 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 201 din 8 martie 2004, cu modificările și completările ulterioare. Prevederile legale criticate au următorul conținut:

— Art. 64 alin. (1): „*Când dreptul de ședere este solicitat în baza căsătoriei, va fi refuzată prelungirea acestuia în cazul căsătoriilor de conveniență.*”;

— Art. 82 alin. (1): „*Dispoziția de părăsire a teritoriului poate fi atacată în termen de 10 zile lucrătoare de la data comunicării, la Curtea de Apel București, în cazul în care aceasta a fost emisă de Autoritatea pentru străini, sau la curtea de apel în a cărei rază de competență se află formațiunea teritorială care a emis dispoziția de părăsire a teritoriului. Instanța soluționează cererea în termen de 30 de zile de la data primirii acesteia. Sentința instanței este definitivă și irevocabilă.*”

În opinia autorului excepției de neconstituționalitate, textul de lege criticat contravine următoarelor prevederi din Constituție: art. 21, care consacră accesul liber la justiție, art. 48 alin. (1) teza întâi din Constituție, care stabilește că familia se întemeiază pe căsătoria liber consimțită între soți, și art. 129, privind folosirea căilor de atac.

Autorul excepției de neconstituționalitate consideră că textul de lege criticat contravine și următoarelor dispoziții din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale: art. 8 paragraful 2, care statuează principiul neamestecului autorității publice în exercitarea dreptului la respectarea vieții private și de familie, stabilind în același timp și excepțiile de la acest principiu, și art. 13 privind dreptul la un recurs efectiv. De asemenea, se invocă și încălcarea art. 2 din Protocolul nr. 7 adițional la Convenție, care garantează dreptul la două grade de jurisdicție în materie penală.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține următoarele:

Dispozițiile art. 64 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 instituie o prezumție relativă care poate fi răsturnată prin proba contrară, în sensul că solicitantul dreptului de ședere are posibilitatea de a demonstra, prin orice mijloace de probă, caracterul efectiv și neechivoc al căsătoriei a cărei existență a invocat-o în fundamentarea cererii sale. Dispoziția legală criticată nu afectează în nici un fel dreptul la respectarea vieții private și de familie, fără vreo eventuală imixtiune a autorității, drept garantat de art. 8 paragraful 2 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ci are menirea de a sancționa acele cazuri în care, prin încheierea căsătoriei, s-au urmărit alte scopuri decât cele firești și legale. Din aceleași motive, nu se poate reține nici critica prin raportare la prevederile constituționale ale art. 48 alin. (1), referitor la principiul întemeierii familiei pe căsătoria liber consimțită între soți.

În ceea ce privește excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 82 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002, Curtea constată că aceasta a fost ridicată în cadrul unui litigiu de contencios administrativ, iar prevederile art. 2 din Protocolul nr. 7 adițional la Convenție, invocate ca fiind încălcate, garantează dreptul la două grade de jurisdicție în materie penală. Așadar, aceste dispoziții convenționale nu sunt incidente în cauză.



Nu poate fi reținută nici critica referitoare la pretinsa încălcare a prevederilor art. 21 și 129 din Constituție. În jurisprudența constantă a Curții Constituționale s-a statuat, cu valoare de principiu, că accesul la justiție nu presupune accesul la toate mijloacele procedurale prin care se înlăpătează justiția, iar instituirea regulilor de desfășurare a procesului în fața instanțelor judecătorești, deci și reglementarea căilor de atac, este de competența exclusivă a legiuitorului.

Nu este întemeiată nici critica prin raportare la dispozițiile art. 13 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. Aceasta, întrucât dreptul la un recurs efectiv este asigurat prin înseși dispozițiile art. 82 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002, care oferă, celui față de care

Autoritatea pentru străini a dispus măsura părăsirii teritoriului României, posibilitatea să o conteste în fața unei instanțe judecătorești, fiind, astfel, pe deplin respectate prevederile convenționale invocate.

De altfel, asupra constituționalității prevederilor art. 82 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002, Curtea Constituțională s-a mai pronunțat, de exemplu, prin Decizia nr. 171 din 22 martie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 388 din 9 mai 2005. Cu acel prilej, excepția de neconstituționalitate a textului de lege menționat a fost respinsă ca neîntemeiată, pentru argumentele acolo arătate. Pe aceleași considerente urmează să fie respinsă critica de neconstituționalitate și în cauza de față, întrucât nu au intervenit elemente noi care să justifice schimbarea jurisprudenței Curții.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 64 alin. (1) și ale art. 82 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, excepție ridicată de Swas Said în Dosarul nr. 2.837/2005 al Curții de Apel București — Secția a VIII-a de contencios administrativ și fiscal.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 2 mai 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Valentina Bărbăteanu**

### CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

#### DECIZIA Nr. 361

din 2 mai 2006

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Ninosu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Șerban Viorel Stănoiu	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Mihaela Senia Costinescu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă. Excepția a fost ridicată în fața Judecătoriei Sectorului 3 București de către Ana Betlendi în Dosarul nr. 20.748/301/2005, de Doina Magdalena Duca și Ruxandra Cătălina Baltag în Dosarul nr. 11.746/301/2005, de Constanța Cornelia Eliza Popovici și Dan Constantin Sorin Popovici în Dosarul nr. 11.859/301/2005, de Nicolai Pomârleanu în Dosarul nr. 11.850/301/2005, de Silvia Chindruș în Dosarul nr. 21.088/301/2005, de Dumitru Paraschiv în Dosarul nr. 18.940/301/2005, de Lenuta Iuga

în Dosarul nr. 25/301/2006, de Alexandru Dinu în Dosarul nr. 14/301/2006 și de Traian Goia în Dosarul nr. 20.872/301/2005. Aceeași excepție a fost ridicată în fața Tribunalului București — Secția a IV-a civilă de către Alexandra Pișcărac și Gheorghe Pișcărac în Dosarul nr. 242/3/2006, de Ioana Roșca în Dosarul nr. 181/3/2006, de Mihail Iliescu în Dosarul nr. 276/3/2006 și de Marieana Antim în Dosarul nr. 246/3/2006. De asemenea, critica a fost formulată și în fața Tribunalului București — Secția comercială de către Natalia Cerba în Dosarul nr. 17.501/301/2005, de Adrian Mateescu în Dosarul nr. 12.080/301/2005, de Filoția Mitrea în Dosarul nr. 11.876/301/2005, de Elena Nicolae în Dosarul nr. 11.734/301/2005 și de Origen Tranca în Dosarul nr. 4.744/3/2006.

La apelul nominal se prezintă personal și sunt asistate de avocat G.G. Florescu părțile Nicolai Pomârleanu, Dumitru Paraschiv, Alexandru Dinu Gheorghe Pișcărac, Ioana Roșca și Adrian Mateescu. Ceilalți autori ai excepției de neconstituționalitate sunt reprezentați de procuratorul Mihai Cucu Dogaru, asistat de același avocat. Casa de Economii și Consemnațiuni — S.A. și Ministerul Finanțelor

Publice lipsesc, procedura de citare în ceea ce le privește fiind legal îndeplinită.

Avocatul autorilor excepției solicită conexarea dosarelor nr. 270D/2006, 271D/2006, 272D/2006, 273D/2006, 274D/2006, 275D/2006, 276D/2006, 277D/2006, 364D/2006, 365D/2006, 366D/2006, 367D/2006, 410D/2006, 411D/2006, 412D/2006, 413D/2006 și 415D/2006 la Dosarul nr. 269D/2006, dată fiind identitatea de obiect al celor optsprezece dosare.

Reprezentantul Ministerului Public apreciază ca fiind întrunite condițiile conexării.

Reținând identitatea de obiect, în temeiul art. 53 alin. (5) din Legea nr. 47/1992, Curtea dispune conexarea dosarelor anterior menționate.

Cauza fiind în stare de judecată, avocatul autorilor excepției solicită admiterea criticii de neconstituționalitate, întrucât, prin aplicarea dispozițiilor art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă, atât în cauzele comerciale, cât și în cele civile, se aduce atingere în mod nejustificat drepturilor și garanțiilor procesuale ale părților.

Reprezentantul Ministerului Public consideră că motivele invocate în susținerea criticii nu relevă o problemă de constituționalitate și pune concluzii de respingere a excepției ca neîntemeiată.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarelor, reține următoarele:

Prin Încheierea din 16 februarie 2006, pronunțată în Dosarul nr. 20.748/301/2005, prin încheierile din 17 februarie 2006, pronunțate în dosarele nr. 11.746/301/2005 și nr. 11.859/301/2005, prin încheierile din 20 februarie 2006, pronunțate în dosarele nr. 14/301/2006 și nr. 20.872/301/2005, prin încheierile din 24 februarie 2006, pronunțate în dosarele nr. 11.850/301/2005 și nr. 21.088/301/2005, prin încheierile din 27 februarie 2006, pronunțate în dosarele nr. 18.940/301/2005 și nr. 25/301/2006, **Judecătoria Sectorului 3 București a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă**, excepție ridicată de Ana Betlendi, Doina Magdalena Duca, Ruxandra Cătălina Baltag, Constanța Cornelia Eliza Popovici, Dan Constantin Sorin Popovici, Nicolai Pomârleanu, Silvia Chindruș, Dumitru Paraschiv, Lenuța Iuga, Alexandru Dinu și Traian Goia.

Prin încheierile din 3 februarie 2006, pronunțate în dosarele nr. 242/3/2006, nr. 181/3/2006, nr. 276/3/2006 și nr. 246/3/2006, **Tribunalul București – Secția a IV-a civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă**, excepție ridicată de Alexandra Pișcărac, Gheorghe Pișcărac, Ioana Roșca, Mihail Iliescu și Marieana Antim.

Prin încheierile din 13 martie 2006, pronunțate în dosarele nr. 17.501/301/2005, nr. 12.080/301/2005, nr. 11.876/301/2005, nr. 11.734/301/2005 și nr. 4.744/3/2006, **Tribunalul București – Secția comercială a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă**, excepție ridicată de Natalia Cerba, Adrian Mateescu, Filoftia Mitrea, Elena Nicolae și Origen Tranca.

În motivarea excepției de neconstituționalitate autorii acesteia arată că textul de lege criticat încalcă dispozițiile constituționale referitoare la accesul liber la justiție, dreptul

la apărare și la un proces echitabil, întrucât imprecizia textului de lege criticat dă posibilitatea instanței de a-l aplica și în litigiile dintre persoane fizice, necomercianți, și persoane juridice, comercianți. Prin aplicarea procedurii prealabile a concilierii, specifică soluționării litigiilor în materie comercială, raportului juridic civil comerciant-necomerciant, se încalcă principiul egalității cetățenilor în fața legii și se îngreășește dreptul persoanei de a beneficia de judecarea procesului într-un termen rezonabil, suficient pentru pregătirea apărării.

**Judecătoria Sectorului 3 București, Tribunalul București – Secția a IV-a civilă și Tribunalul București – Secția comercială** apreciază excepția de neconstituționalitate ca fiind neîntemeiată, aplicarea legii comerciale în litigiile dintre un comerciant și un necomerciant fiind expres reglementată de art. 56 din Codul comercial. Se mai arată că, pe de o parte, principiul celerității soluționării litigiilor comerciale nu vine în conflict cu normele de procedură civilă care au caracterul unor garanții procesuale, iar, pe de altă parte, judecătorul are obligația de a pune în vedere părților drepturile și obligațiile ce le revin și de a stăruii, în toate fazele procesuale, pentru soluționarea amiabilă a cauzei.

În conformitate cu dispozițiile art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierile de sesizare au fost comunicate președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate.

**Guvernul** apreciază critica formulată ca fiind lipsită de temei legal și invocă, în acest sens, jurisprudența constantă prin care Curtea Constituțională a respins excepțiile cu un atare obiect.

**Avocatul Poporului** arată că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată, textele de lege criticate fiind în deplină concordanță cu dispozițiile constituționale.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au comunicat punctele lor de vedere cu privire la excepția de neconstituționalitate ridicată.

#### CURTEA,

examinând încheierile de sesizare, punctele de vedere ale Guvernului și Avocatului Poporului, rapoartele întocmite de judecătorul-raportor, susținerile părților prezente, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2) și ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă, dispoziții care au următorul conținut: „*În procesele și cererile în materie comercială evaluabile în bani, înainte de introducerea cererii de chemare în judecată, reclamantul va încerca soluționarea litigiului prin conciliere directă cu cealaltă parte.*”

În scopul arătat la alin. 1, reclamantul va convoca partea adversă, comunicându-i în scris pretențiile sale și temeiul lor legal, precum și toate actele doveditoare pe care se sprijină acestea. Convocarea se va face prin scrisoare recomandată cu dovadă de primire, prin telegramă, telex, fax sau orice alt mijloc de comunicare care asigură transmiterea textului actului și

confirmarea primirii acestuia. Convocarea se poate face și prin înmânarea înscrisurilor sub semnătură de primire.

Data convocării pentru conciliere nu se va fixa mai devreme de 15 zile de la data primirii actelor comunicate potrivit alin. 2.

Rezultatul concilierii se va consemna într-un înscris cu arătarea pretențiilor reciproce referitoare la obiectul litigiului și a punctului de vedere al fiecărei părți.

Înscrisul despre rezultatul concilierii ori, în cazul în care părătul nu a dat curs convocării prevăzute la alin. 2, dovada că de la data primirii acestei convocări au trecut 30 de zile se anexează la cererea de chemare în judecată.“

Autorii excepției susțin că dispozițiile legale criticate încalcă prevederile constituționale ale art. 15 referitoare la universalitatea drepturilor, libertăților și îndatoririlor fundamentale, ale art. 16 care consacră egalitatea în fața legii, ale art. 21 alin. (1), (2) și (3) privitoare la accesul liber la justiție, art. 24 referitoare la dreptul la apărare și ale art. 53 privind restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, precum și prevederile art. 6 paragraful 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată că prin instituirea procedurii prealabile de conciliere, legiuitorul a urmărit să transpună în practică principiul celerității soluționării litigiilor dintre părți — mai pregnant în materie comercială — și să degreveze activitatea instanțelor de judecată. Astfel, rolul normei procedurale criticate este acela de a reglementa o procedură extrajudiciară care să ofere părților posibilitatea de a se înțelege asupra eventualelor pretenții ale reclamantului, fără implicarea autorității judecătorești competente. Față de aceste rațiuni majore, condiționarea sesizării instanței de parcurgerea procedurii de conciliere cu partea potrivnică nu poate fi calificată ca o îngrădire a accesului liber la justiție, în accepțiunea prohibită de prevederile constituționale de referință, atâta vreme cât partea interesată poate sesiza instanța judecătorească cu cererea de chemare în judecată.

Pe de altă parte, autorii excepției deduc neconstituționalitatea reglementării legale criticate, constând în îngrădirea accesului liber la justiție, și din interpretarea și aplicarea textului de lege supus controlului, în situația în care reclamantul, considerând că litigiul are natură juridică civilă, sesizează direct instanța, care, analizând situația de fapt, califică acțiunea drept litigiu comercial și o respinge ca fiind prematur introdusă, întrucât nu s-a făcut dovada parcurgerii procedurii prealabile de conciliere.

Cu privire la această critică de neconstituționalitate, Curtea reține că sfera litigiilor comerciale este reglementată

potrivit criteriilor stabilite prin art. 3—6 din Codul comercial, referitoare la faptele de comerț. Acestea sunt fie obiective, datorită naturii lor juridice sau pentru motive de ordine publică, fiind calificate ca atare prin lege, fie subiective, în considerarea calității de comerciant a persoanei care le săvârșește.

Curtea apreciază că stabilirea naturii juridice a cererii de chemare în judecată are la bază criteriile stabilite prin dispozițiile legale menționate mai sus, acestea furnizând premisa intrinsecă la care face trimitere art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă, o eventuală imprecizie sau lipsă de rigoare a lor, de natură să antreneze erori de calificare a naturii juridice a cauzei, neoferind temei criticii de neconstituționalitate a reglementării legale deduse controlului. Or, este evident că actele juridice încheiate între persoane fizice și Casa de Economii și Consemnațiuni, respectiv contractele de depozit, reprezintă, potrivit art. 3 pct. 11 din Codul comercial, atât fapte de comerț obiective, dată fiind natura juridică a operațiunilor bancare, cât și subiective, potrivit art. 4 din același cod, datorită calității de comerciant a persoanei juridice ce desfășoară astfel de operațiuni.

Așa fiind, împrejurarea că persoana interesată, deși cunoștea sau ar fi trebuit să cunoască dispozițiile legale referitoare la soluționarea litigiilor în materie comercială, ca și consecințele juridice ale nerespectării lor, nu s-a conformat exigentei legale, invocând, de fapt, propria sa culpă, lipsește de îndreptățire critica reglementării în cauză, potrivit principiului *nemo auditur propriam turpitudinem allegans*.

Față de cele arătate, Curtea constată că dispozițiile art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă sunt în concordanță cu prevederile constituționale privind egalitatea cetățenilor în fața legii, accesul liber la justiție, dreptul la apărare sau cele referitoare la restrângerea exercițiului unor drepturi sau al unor libertăți, precum și cu reglementările internaționale cuprinse în art. 6 paragraful 1 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, privind dreptul persoanei la un proces echitabil, judecat într-un termen rezonabil.

De altfel, asupra constituționalității textelor de lege criticate Curtea s-a mai pronunțat, de exemplu prin Decizia nr. 335 din 16 septembrie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 955 din 19 octombrie 2004, rațiunile care au stat la baza adoptării soluției anterioare păstrându-și valabilitatea și în prezent, astfel încât aceasta se impune a fi menținută.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 720<sup>1</sup> din Codul de procedură civilă, excepție ridicată în fața Judecătoriei Sectorului 3 București de către Ana Betlendi în Dosarul nr. 20.748/301/2005, de Doina Magdalena Duca și Ruxandra Cătălina Baltag în Dosarul nr. 11.746/301/2005, de Constanța Cornelia Eliza Popovici și Dan Constantin Sorin Popovici în Dosarul nr. 11.859/301/2005, de Nicolai Pomârleanu în Dosarul nr. 11.850/301/2005, de Silvia Chindruș în Dosarul nr. 21.088/301/2005, de Dumitru Paraschiv în Dosarul nr. 18.940/301/2005, de Lenuța Iuga în Dosarul nr. 25/301/2006, de Alexandru Dinu în Dosarul nr. 14/301/2006 și de Traian Goia în Dosarul nr. 20.872/301/2005, în fața Tribunalului București — Secția a IV-a civilă de către Alexandra Pișcărac și Gheorghe Pișcărac în Dosarul nr. 242/3/2006, de Ioana Roșca în Dosarul nr. 181/3/2006, de Mihail Iliescu în Dosarul nr. 276/3/2006 și de Marieana

Antim în Dosarul nr. 246/3/2006, și în fața Tribunalului București — Secția comercială de către Natalia Cerba în Dosarul nr. 17.501/301/2005, de Adrian Mateescu în Dosarul nr. 12.080/301/2005, de Filoftia Mitrea în Dosarul nr. 11.876/301/2005, de Elena Nicolae în Dosarul nr. 11.734/301/2005 și de Origen Tranca în Dosarul nr. 4.744/3/2006.  
Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 2 mai 2006.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,  
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,  
**Mihaela Senia Costinescu**

---

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI COMERȚULUI

### ORDIN

**pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 2006 ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare care s-au înființat în baza prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 25/1995 și își desfășoară activitatea sub autoritatea Ministerului Economiei și Comerțului**

În baza Legii nr. 292/2002 privind stabilirea modalităților de aprobare a bugetelor de venituri și cheltuieli ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare, în conformitate cu prevederile art. 24 alin. (2) din Ordonanța Guvernului nr. 57/2002 privind cercetarea științifică și dezvoltarea tehnologică, aprobată cu modificări prin Legea nr. 324/2003, cu modificările ulterioare, și a Legii bugetului de stat pe anul 2006 nr. 379/2005,

în temeiul prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 738/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Economiei și Comerțului, cu modificările ulterioare,

**ministrul economiei și comerțului** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă bugetele de venituri și cheltuieli pe anul 2006 ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare care s-au înființat în baza prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 25/1995 și își desfășoară activitatea sub autoritatea Ministerului Economiei și Comerțului, în conformitate cu indicatorii prevăzuți în anexele nr. 1—8\*) care fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) Nivelul cheltuielilor totale aferente veniturilor totale prevăzute în bugetele de venituri și cheltuieli ale institutelor naționale de cercetare-dezvoltare prevăzute la art. 1 reprezintă limite maxime și nu pot fi depășite decât în cazuri justificate și numai cu aprobarea Ministerului Economiei și Comerțului, cu avizul Ministerului Finanțelor Publice și al Ministerului Muncii, Solidarității Sociale și Familiei.

(2) În cazul în care în execuție se înregistrează depășiri sau nerealizări ale veniturilor aprobate, institutele naționale de cercetare-dezvoltare vor efectua cheltuieli în funcție de realizarea veniturilor, cu încadrarea în indicatorii de eficiență aprobați.

Art. 3. — Nerespectarea prezentului ordin atrage răspunderea contravențională în condițiile legii.

Art. 4. — Direcția generală buget, economico-financiară și administrativ va comunica bugetele de venituri și cheltuieli institutelor naționale de cercetare-dezvoltare menționate mai sus, pentru ducerea la îndeplinire a prevederilor acestora.

Art. 5. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul economiei și comerțului,  
**Codruț Ioan Șereș**

București, 12 aprilie 2006.  
Nr. 270.

\*) Anexele nr. 1—8 sunt reproduse în facsimil.

Ministerul Economiei și Comerțului

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Mecanică Fină — CEFIN București

BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI  
PE ANUL 2006

mii lei

	INDICATORI	Nr. rd	Preliminat an 2005	Prevederi an 2006	% (col2/col1* 100)
	A	0	1	2	3
I	<b>VENITURI TOTALE, din care:</b>	1	10.000,00	11.300,00	113,0
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	9.974,00	11.272,00	113,0
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	9.954,00	11.250,00	113,0
b)	Venituri din alte activități conexe activității de cercetare-dezvoltare	4	20,00	22,00	110,0
2	VENITURI FINANCIARE	5	26,00	28,00	107,7
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6			
II	<b>CHELTUIELI TOTALE, din care:</b>	7	9.836,00	11.115,00	113,0
1	Cheltuieli pentru exploatare, total, din care:	8	9.814,00	11.090,00	113,0
a)	Bunuri și servicii	9	1.900,00	2.500,00	131,6
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	5.540,00	5.950,40	107,4
	- cheltuieli cu salariile	11	3.900,00	4.250,06	109,0
	- contribuții pentru asigurări sociale de stat	12	842,00	824,57	97,9
	- contribuții pentru asigurările de șomaj	13	114,00	104,38	91,6
	- contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	14	270,00	297,50	110,2
	- contribuții pentru concedii și indemnizații	15	0,00	31,88	
	- contribuții pentru asigurările de accidente de muncă și boli profesionale	16	52,00	57,41	110,4
	- alte cheltuieli de personal, din care:	17	362,00	384,61	106,2
	- deplasări, detașări	18	54,00	80,00	148,1
	- tichete de masă	19	308,00	304,61	98,9
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	20	520,00	550,00	105,8
d)	Cheltuieli de protocol	21	3,30	3,30	100,0
e)	Cheltuieli reclamă și publicitate	22	2,70	2,70	100,0
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	23			
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal	24	78,00	85,00	109,0
h)	Alte cheltuieli	25	1.770,00	1.998,59	112,9
2	Cheltuieli financiare, din care:	26	22,00	25,00	113,6
	- cheltuieli privind dobânzile	27	0,60	1,00	166,7
	- alte cheltuieli financiare	28	21,40	24,00	112,1
3	Cheltuieli extraordinare	29			
III	<b>REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)</b>	30	164,00	185,00	112,8
IV	<b>ALTE CHELTUIELI DEDUCTIBILE STABILITE POTRIVIT LEGII</b>	31			
V	<b>IMPOZIT PE PROFIT</b>	32	26,24	29,60	112,8
VI	<b>REZULTATUL NET (profit/pierdere)</b>	33	137,76	155,40	112,8
VII	<b>ACOP. PIERDERILOR DIN CONTABILE ANII PRECEDENȚI</b>	34			
VIII	<b>PROFITUL DE RÉPARTIZAT RAMAS DUPA ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003), din care:</b>	35	137,76	155,40	112,8

	A	0	1	2	3
a)	pentru cointeresarea personalului angajat în activitatea de cercetare-dezvoltare	36	27,55	31,08	112,8
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului , în conformitate cu planul de investiții și aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	37	82,66	93,24	112,8
c)	pentru desfășurarea activității curente	38	27,55	31,08	112,8
<b>IX</b>	<b>SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:</b>	39	870,00	933,00	107,2
1	Surse proprii	40	520,00	550,00	105,8
2	Alocații de la bugetul de stat pentru investiții	41	150,00	133,00	88,7
3	Credite bancare pentru investiții	42			
	- interne	43			
	- externe	44			
4	Alte surse -programe naționale	45	200,00	250,00	125,0
<b>X</b>	<b>CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:</b>	46	870,00	933,00	107,2
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	47	870,00	933,00	107,2
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	48			
	- interne	49			
	- externe	50			
<b>XI</b>	<b>DATE DE FUNDAMENTARE</b>				
1	Venituri totale	51	10.000,00	11.300,00	113,0
2	Costuri aferente veniturilor totale	52	9.836,00	11.115,00	113,0
3	Rezultate (+/-)(rd.51-rd.52)	53	164	185	112,8
4	Număr mediu personal , total institut, din	54	182	184	101,1
	- număr mediu personal de cercetare - dezvoltare	55	129	133	103,1
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** ( lei / persoană)	56	1.736,00	1.832,00	105,5
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare dezvoltare	57	1.860,00	1.990,00	107,0
7	Rentabilitatea (rd.53/rd.52*100)	58	1,67	1,66	99,8
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd. 51/rd.54)	59	54,95	61,41	111,8
9	Rata rentabilității financiare (rd.30*100/capital propriu)	60	15,60	17,02	109,1
10	Plăți restante-total	61	290,00	275,50	95,0
11	Creanțe de încasat-total	62	850,00	807,50	95,0

\*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației și Cercetării/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe nucleu, sunt în sumă de 7013 mii lei, încheiate până la data de 31.12.2005 iar cele realizate din contracte încheiate cu ordonatorii principali de credite care finanțează programe și proiecte din planurile sectoriale sunt în sumă de 230 mii lei

\*\*) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor Consiliului de Administrație și drepturilor salariale ale directorului general

**NOTA: In cheltuielile cu salariile pe anul 2006, s-au cuprins și:**

- suma de 75 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație
- suma de 130 mii lei, reprezentând drepturile bănești ale directorului general

Ministerul Economiei și Comerțului

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare și Încercări pentru Electrotehnică ICMET Craiova

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI  
PE ANUL 2006**

mii lei

	INDICATORI	Nr. rd.	Preliminat an 2005	Prevederi an 2006	% (col2/col1* 100)
	A	0	1	2	3
I	<b>VENITURI TOTALE, din care:</b>	1	13.200,00	15.037,00	113,9
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	13.148,00	14.967,00	113,8
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	12.710,00	14.467,00	113,8
b)	Venituri din alte activități conexe activității de cercetare-dezvoltare	4	438,00	500,00	114,2
2	VENITURI FINANCIARE	5	52,00	70,00	134,6
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6	0	0	
II	<b>CHELTUIELI TOTALE, din care:</b>	7	12.123,10	13.807,00	113,9
1	Cheltuieli pentru exploatare, total, din care:	8	12.099,10	13.757,00	113,7
a)	Bunuri și servicii	9	2.638,80	3.136,30	118,9
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	6.953,97	7.543,07	108,5
-	cheltuieli cu salariile	11	5.219,81	5.756,43	110,3
-	contribuții pentru asigurări sociale de stat	12	1.143,12	1.120,64	98,0
-	contribuții pentru asigurările de șomaj	13	155,88	141,85	91,0
-	contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	14	363,72	402,95	110,8
-	contribuții pentru concedii și indemnizații	15	0,00	43,17	
-	contribuții pentru asigurările de accidente de muncă și boli profesionale	16	71,44	78,02	109,2
-	alte cheltuieli de personal, din care:	17			
-	deplasări, detașări	18			
-	tichete de masă	19			
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	20	441,00	507,00	115,0
d)	Cheltuieli de protocol	21	15,90	24,60	154,7
e)	Cheltuieli reclamă și publicitate	22	1,40	3,00	214,3
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	23	0,00	0,00	
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal	24	14,60	115,13	788,6
h)	Alte cheltuieli	25	2.033,43	2.427,90	119,4
2	Cheltuieli financiare, din care:	26	24,00	50,00	208,3
-	cheltuieli privind dobânzile	27	6,50	15,00	230,8
-	alte cheltuieli financiare	28	17,50	35,00	200,0
3	Cheltuieli extraordinare	29			
III	<b>REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)</b>	30	1.076,90	1.230,00	114,2
IV	<b>ALTE CHELTUIELI DEDUCTIBILE STABILITE POTRIVIT LEGII</b>	31			
V	<b>IMPOZIT PE PROFIT</b>	32	172,30	196,80	114,2
VI	<b>REZULTATUL NET (profit/pierdere)</b>	33	904,60	1.033,20	114,2
VII	<b>ACOP. PIERDERILOR DIN CONTABILE ANII PRECEDENȚI</b>	34	533,00	0,00	0,0
VIII	<b>PROFITUL DE REPARTIZAT RĂMAS DUPA ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003), din care:</b>	35	371,60	1.033,20	278,0

	A	0	1	2	3
a)	pentru cointeresarea personalului angajat în activitatea de cercetare-dezvoltare	36	74,32	206,64	278,0
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului , în conformitate cu planul de investiții și aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	37	222,96	619,92	278,0
c)	pentru desfășurarea activității curente	38	74,32	206,64	278,0
<b>IX</b>	<b>SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:</b>	39	575,00	812,00	141,2
1	Surse proprii	40	425,00	679,00	159,8
2	Alocații de la bugetul de stat pentru investiții	41	150,00	133,00	88,7
3	Credite bancare pentru investiții	42			
	- interne	43			
	- externe	44			
4	Alte surse -programe naționale	45			
<b>X</b>	<b>CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:</b>	46	575,00	812,00	141,2
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	47	575,00	812,00	141,2
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	48			
	- interne	49			
	- externe	50			
<b>XI</b>	<b>DATE DE FUNDAMENTARE</b>				
1	Venituri totale	51	13.200,00	15.037,00	113,9
2	Costuri aferente veniturilor totale	52	12.123,10	13.807,00	113,9
3	Rezultate (+/-)(rd.51-rd.52)	53	1.076,90	1.230,00	114,2
4	Număr mediu personal , total institut, din care:	54	302	302	100,0
	- număr mediu personal de cercetare - dezvoltare	55	158	161	101,9
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** ( lei / persoană)	56	1.402,00	1.542,20	110,0
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare-dezvoltare	57	1.752,80	1.928,08	110,0
7	Rentabilitatea (rd.53/rd.52*100)	58	8,88	8,91	X
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd. 51/rd.54)	59	43,71	49,79	113,9
9	Rata rentabilității financiare (rd.30*100/capital propriu)	60	64,43	74,88	X
10	Plăți restante-total	61	1.126,40	750,00	66,6
11	Creanțe de incasat-total	62	1.510,98	1.435,43	95,0

\*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației și Cercetării/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe nucleu, sunt în sumă de 2767 mii lei, încheiate până la data de 31,12,2005

\*\*) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor Consiliului de Administrație și drepturilor salariale ale directorului general

**NOTA** : În cheltuielile cu salariile pe anul 2006, s-au cuprins și:

- suma de 82,3 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație
- suma de 85,2 mii lei, reprezentând drepturile banesti ale managerului, administratorului sau directorului



Ministerul Economiei și Comerțului

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Utilaj Petrolier — IPCUP Ploiești

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI  
PE ANUL 2006**

mii lei

	INDICATORI	Nr. rd.	Preliminat an 2005	Prevederi an 2006	% (col2/col1* 100)
	A	0	1	2	3
I	<b>VENITURI TOTALE, din care:</b>	1	6.862,00	7.500,00	109,3
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	6.861,00	7.450,00	108,6
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	5.894,00	6.950,00	117,9
b)	Venituri din alte activități conexe activității de cercetare-dezvoltare	4	967,00	500,00	51,7
2	VENITURI FINANCIARE	5	1,00	50,00	5.000,0
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6			
II	<b>CHELTUIELI TOTALE, din care:</b>	7	7.862,00	7.382,00	93,9
1	<i>Cheltuieli pentru exploatare, total, din care:</i>	8	7.822,00	7.342,00	93,9
a)	Bunuri și servicii	9	596,00	600,00	100,7
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	4.605,00	4.999,65	108,6
-	cheltuieli cu salariile	11	3.496,00	3.819,12	109,2
-	contribuții pentru asigurări sociale de stat	12	722,00	739,46	102,4
-	contribuții pentru asigurările de șomaj	13	96,00	93,60	97,5
-	contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	14	246,00	267,34	108,7
-	contribuții pentru concedii și indemnizații	15	0,00	28,6	0,0
-	contribuții pentru asigurările de accidente de muncă și boli profesionale	16	45,00	51,48	114,4
	alte cheltuieli de personal, din care:	17			
-	deplasări, detașări	18			
-	tichete de masă	19			
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	20	169,00	200,00	118,3
d)	Cheltuieli de protocol	21	10,00	2,00	20,0
e)	Cheltuieli reclamă și publicitate	22	4,00	2,00	
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	23			
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal	24	0,00	76,38	
h)	Alte cheltuieli	25	2.438,00	1.461,97	60,0
2	<i>Cheltuieli financiare, din care:</i>	26	40,00	40,00	100,0
-	cheltuieli privind dobânzile	27	0,00	30,00	
-	alte cheltuieli financiare	28	2,00	10,00	500,0
3	<i>Cheltuieli extraordinare</i>	29			
III	<b>REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)</b>	30	-1.000,00	118,00	
IV	<b>ALTE CHELTUIELI DEDUCTIBILE STABILITE POTRIVIT LEGII</b>	31			
V	<b>IMPOZIT PE PROFIT</b>	32			
VI	<b>REZULTATUL NET (profit/pierdere)</b>	33	-1.000,0	118,0	
VII	<b>ACOP. PIERDERILOR DIN CONTABILE ANII PRECEDENȚI</b>	34	0,00	118,00	
VIII	<b>PROFITUL DE REPARTIZAT RĂMAS DUPA ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003), din care:</b>	35	-1.000,00	0,00	

	A	0	1	2	3
a)	pentru cointeresarea personalului angajat în activitatea de cercetare-dezvoltare	36			
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului, în conformitate cu planul de investiții și aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	37			
c)	pentru desfășurarea activității curente	38			
IX	<b>SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:</b>	39	289,00	333,00	115,2
1	Surse proprii	40	169,00	200,00	118,3
2	Alocații de la bugetul de stat pentru investiții	41	120,00	133,00	110,8
3	Credite bancare pentru investiții	42			
	- interne	43			
	- externe	44			
4	Alte surse -programe naționale	45			
X	<b>CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:</b>	46	289,00	333,00	115,2
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	47	289,00	333,00	115,2
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	48			
	- interne	49			
	- externe	50			
XI	<b>DATE DE FUNDAMENTARE</b>				
1	Venituri totale	51	6.862,00	7.500,00	109,3
2	Costuri aferente veniturilor totale	52	7.862,00	7.382,00	93,9
3	Rezultate (+/-)(rd.51-rd.52)	53	-1.000,00	118,00	
4	Număr mediu personal, total institut, din care:	54	245	245	100,0
	- număr mediu personal de cercetare - dezvoltare	55	195	200	102,6
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** ( lei / persoană)	56	1.143,00	1.248,00	109,2
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare-dezvoltare	57	1.165,00	1.273,00	109,3
7	Rentabilitatea (rd.53/rd.52*100)	58		1,6	
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd. 51/rd.54)	59	28,01	30,61	109,3
9	Rata rentabilității financiare (rd.30*100/capital propriu)	60		1,72	
10	Plăți restante-total	61	6.819,00	6.000,00	88,0
11	Creanțe de incasat-total	62	1.500,00	1.425,00	95,0

\*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației și Cercetării/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe nucleu, sunt în sumă de 1648 mii lei, încheiate până la data de 31,12,2005 iar cele realizate din contracte încheiate cu ordonatorii principali de credite care finanțează programe și proiecte din planurile sectoriale sunt în sumă de 130 mii lei

\*\*) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor Consiliului de Administrație și drepturilor salariale ale directorului general

**NOTA:** În cheltuielile cu salariile pe anul 2006, s-au cuprins și:

- suma de 75 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație
- suma de 75 mii lei, reprezentând drepturile bănești ale managerului, administratorului sau directorului

Ministerul Economiei și Comerțului

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare în Sudură și Încercări de Materiale ISIM Timișoara

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI  
PE ANUL 2006**

mii lei

	INDICATORI	Nr. rd.	Preliminat an 2005	Prevederi an 2006	% (col2/col1* 100)
	A	0	1	2	3
I	<b>VENITURI TOTALE, din care:</b>	1	4.217,00	4.698,00	111,4
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	4.175,00	4.652,00	111,4
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	3.700,00	4.130,00	111,6
b)	Venituri din alte activități conexe activității de	4	475,00	522,00	109,9
2	VENITURI FINANCIARE	5	42,00	46,00	109,5
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6			
II	<b>CHELTUIELI TOTALE, din care:</b>	7	3.817,00	4.253,00	111,4
1	Cheltuieli pentru exploatare, total, din care:	8	3.717,00	4.143,00	111,5
a)	Bunuri și servicii	9	552,00	602,00	109,1
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	2.268,88	2.342,18	103,2
-	cheltuieli cu salariile	11	1.304,88	1.440,27	110,4
-	contribuții pentru asigurări sociale de stat	12	335,00	266,09	79,4
-	contribuții pentru asigurările de șomaj	13	46,00	33,68	73,2
-	contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	14	106,00	100,82	95,1
-	contribuții pentru concedii și indemnizații	15	0,00	10,80	
-	contribuții pentru asigurările de accidente de muncă și boli profesionale	16	22,00	18,52	84,2
-	alte cheltuieli de personal, din care:	17	455,00	472,00	103,7
-	deplasări, detașări	18	251,00	274,00	109,2
-	tichete de masă	19	204,00	198,00	97,1
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	20	222,00	242,00	109,0
d)	Cheltuieli de protocol	21	3,00	2,00	66,7
e)	Cheltuieli reclamă și publicitate	22	7,00	7,00	100,0
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	23			
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal	24	27,00	28,81	106,7
h)	Alte cheltuieli	25	637,12	919,01	144,2
2	Cheltuieli financiare, din care:	26	100,00	110,00	110,0
-	cheltuieli privind dobânzile	27	100,00	110,00	110,0
-	alte cheltuieli financiare	28			
3	Cheltuieli extraordinare	29			
III	<b>REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)</b>	30	400,00	445,00	111,3
IV	<b>ALTE CHELTUIELI DEDUCTIBILE STABILITE POTRIVIT LEGII</b>	31			
V	<b>IMPOZIT PE PROFIT</b>	32	64,00	71,20	111,3
VI	<b>REZULTATUL NET (profit/pierdere)</b>	33	336,00	373,80	111,3
VII	<b>ACOP. PIERDERILOR DIN CONTABILE ANII PRECEDENȚI</b>	34	0,00		
VIII	<b>PROFITUL DE REPARTIZAT RAMAS DUPA ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003), din care:</b>	35	336,00	373,80	111,3

	A	0	1	2	3
a)	pentru cointeresarea personalului angajat în activitatea de cercetare-dezvoltare	36	67,20	74,76	111,3
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului, în conformitate cu planul de investiții și aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	37	201,60	224,28	111,3
c)	pentru desfășurarea activității curente	38	67,20	74,76	111,3
<b>IX</b>	<b>SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:</b>	39	450,00	408,00	90,7
1	Surse proprii	40	230,00	242,00	105,2
2	Alocații de la bugetul de stat pentru investiții	41	150,00	133,00	88,7
3	Credite bancare pentru investiții	42	70,00	33,00	47,1
	- interne	43	70,00	33,00	47,1
	- externe	44			
4	Alte surse -programe naționale	45			
<b>X</b>	<b>CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:</b>	46	450,00	408,00	90,7
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	47	380,00	408,00	107,4
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	48	70,00	0,00	0,0
	- interne	49	70,00		0,0
	- externe	50			
<b>XI</b>	<b>DATE DE FUNDAMENTARE</b>				
1	Venituri totale	51	4.217,00	4.698,00	111,4
2	Costuri aferente veniturilor totale	52	3.817,00	4.253,00	111,4
3	Rezultate (+/-)(rd.51-rd.52)	53	400,00	445,00	111,3
4	Număr mediu personal, total institut, din care:	54	106	106	100,0
	- număr mediu personal de cercetare -	55	66	70	106,1
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** ( lei / persoană)	56	915,00	1.006,50	110,0
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare-dezvoltare	57	1.006,00	1.153,00	114,6
7	Rentabilitatea (rd.53/rd.52*100)	58	3,97	3,97	X
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd. 51/rd.54)	59	39,78	44,32	111,4
9	Rata rentabilității financiare (rd.30*100/capital propriu)	60	32,60	39,20	X
10	Plăți restante-total	61	665,00	631,75	95,0
11	Creante de incasat-total	62	850,00	807,50	95,0

\*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației și Cercetării/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe nucleu, sunt în sumă de 1774 mii lei, încheiate până la data de 31,12,2005 iar cele realizate din contracte încheiate cu ordonatorii principali de credite care finanțează programe și proiecte din planurile sectoriale sunt în sumă de 300 mii lei

\*\*) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor Consiliului de Administrație și drepturilor salariale ale directorului general

**NOTA:** În cheltuielile cu salariile pe anul 2006, s-au cuprins și:

- suma de 93 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație
- suma de 67 mii lei, reprezentând drepturile bănești ale managerului, administratorului sau directorului

Ministerul Economiei și Comerțului

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Ecologie Industrială ECOIND București

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI  
PE ANUL 2006**

mii lei

	INDICATORI	Nr. rd.	Preliminat an 2005	Prevederi an 2006	% (col2/col1* 100)
	A	0	1	2	3
I	<b>VENITURI TOTALE, din care:</b>	1	4.899,20	6.122,50	125,0
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	4.896,50	6.120,00	125,0
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	3.817,00	4.620,00	121,0
b)	Venituri din alte activități conexe activității	4	1.079,50	1.500,00	139,0
2	VENITURI FINANCIARE	5	2,70	2,50	92,6
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6			
II	<b>CHELTUIELI TOTALE, din care:</b>	7	4.599,20	5.747,50	125,0
1	<i>Cheltuieli pentru exploatare, total, din care:</i>	8	4.598,90	5.747,00	125,0
a)	Bunuri și servicii	9	503,96	650,00	129,0
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	2.811,81	3.053,14	108,6
-	<i>cheltuieli cu salariile</i>	11	1.863,09	2.069,69	111,1
-	<i>contribuții pentru asigurări sociale de stat</i>	12	454,45	399,64	87,9
-	<i>contribuții pentru asigurările de șomaj</i>	13	49,90	50,59	101,4
-	<i>contribuții pentru asigurările sociale de sănătate</i>	14	129,47	144,88	111,9
-	<i>contribuții pentru concedii și indemnizații</i>	15		15,52	
-	<i>contribuții pentru asigurările de accidente de muncă și boli profesionale</i>	16	24,51	27,82	113,5
-	<i>alte cheltuieli de personal, din care:</i>	17	290,39	345,00	118,8
-	<i>deplasări, detașări</i>	18	107,80	120,00	111,3
-	<i>tichete de masă</i>	19	182,59	225,00	123,2
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	20	361,42	400,00	110,7
d)	Cheltuieli de protocol	21	3,58	4,00	111,7
e)	Cheltuieli reclamă și publicitate	22	18,94	20,00	105,6
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	23			
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal	24	25,31	41,39	163,5
h)	Alte cheltuieli	25	873,88	1.578,46	180,6
2	<i>Cheltuieli financiare, din care:</i>	26	0,30	0,50	166,7
-	<i>cheltuieli privind dobânzile</i>	27			
-	<i>alte cheltuieli financiare</i>	28	0,30	0,50	166,7
3	<i>Cheltuieli extraordinare</i>	29			
III	<b>REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)</b>	30	300,00	375,00	125,0
IV	<b>ALTE CHELTUIELI DEDUCTIBILE STABILITE POTRIVIT LEGII</b>	31			
V	<b>IMPOZIT PE PROFIT</b>	32	48,00	60,00	125,0
VI	<b>REZULTATUL NET (profit/pierdere)</b>	33	252,00	315,00	125,0
VII	<b>ACOP. PIERDERILOR DIN CONTABILE ANII PRECEDENȚI</b>	34			
VIII	<b>PROFITUL DE REPARTIZAT RĂMAS DUPA ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003), din care:</b>	35	252,00	315,00	125,0

	A	0	1	2	3
a)	pentru cointeresarea personalului angajat în activitatea de cercetare-dezvoltare	36	50,40	63,00	125,0
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului , în conformitate cu planul de investiții și aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	37	151,20	189,00	125,0
c)	pentru desfășurarea activității curente	38	50,40	63,00	125,0
<b>IX</b>	<b>SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:</b>	39	248,76	278,00	111,8
1	Surse proprii	40	108,58	145,00	133,5
2	Alocatii de la bugetul de stat pentru investiții	41	140,18	133,00	94,9
3	Credite bancare pentru investiții	42			
	- interne	43			
	- externe	44			
4	Alte surse -programe naționale	45			
<b>X</b>	<b>CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:</b>	46	248,76	278,00	111,8
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	47	248,76	278,00	111,8
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	48			
	- interne	49			
	- externe	50			
<b>XI</b>	<b>DATE DE FUNDAMENTARE</b>				
1	Venituri totale	51	4.899,20	6.122,50	125,0
2	Costuri aferente veniturilor totale	52	4.599,20	5.747,50	125,0
3	Rezultate (+/-)(rd.51-rd.52)	53	300,00	375,00	125,0
4	Număr mediu personal , total institut, din	54	135	137	101,5
	- număr mediu personal de cercetare - dezvoltare	55	92	95	103,3
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** ( lei / persoană)	56	1.086,84	1.195,52	110,0
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare-dezvoltare	57	1.234,00	1.357,40	110,0
7	Rentabilitatea (rd.53/rd.52*100)	58	6,52	6,52	X
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd. 51/rd.54)	59	36,29	44,69	123,1
9	Rata rentabilității financiare (rd.30*100/capital propriu)	60	28,20	42,00	X
10	Plăți restante-total	61	0,00	0,00	
11	Creanțe de incasat-total	62	0,00	0,00	

\*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației și Cercetării/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe nucleu, sunt în sumă de 3817,8 mii lei.

\*\*) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor Consiliului de Administrație și drepturilor salariale ale directorului general

**NOTA:** În cheltuielile cu salariile pe anul 2006, s-au cuprins și:

- suma de 46,2 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație
- suma de 58,05 mii lei, reprezentând drepturile bănești ale directorului

Ministerul Economiei și Comerțului

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Metale și Resurse Radioactive — ICPMRR București

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI  
PE ANUL 2006**

mii lei

	INDICATORI	Nr. rd.	Preliminat an 2005	Prevederi an 2006	% (col2/col1* 100)
	A	0	1	2	3
I	<b>VENITURI TOTALE, din care:</b>	1	4.597,25	5.884,97	128,0
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	4.596,69	5.883,97	128,0
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	4.119,49	5.499,37	133,5
b)	Venituri din alte activități conexe activității de	4	477,20	384,60	80,6
2	VENITURI FINANCIARE	5	0,56	1,00	179,2
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6			
II	<b>CHELTUIELI TOTALE, din care:</b>	7	4.542,25	5.814,97	128,0
1	<i>Cheltuieli pentru exploatare, total, din care:</i>	8	4.452,86	5.724,97	128,6
a)	Bunuri și servicii	9	825,45	1.250,00	151,4
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	2.636,12	3.023,86	114,7
	- cheltuieli cu salariile	11	1.800,00	1.980,42	110,0
	- contribuții pentru asigurări sociale de stat	12	467,06	466,87	100,0
	- contribuții pentru asigurările de șomaj	13	54,00	47,16	87,3
	- contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	14	126,00	138,63	110,0
	- contribuții pentru concedii și indemnizații	15		14,85	
	- contribuții pentru asigurările de accidente de muncă și boli profesionale	16	24,75	25,94	104,8
	alte cheltuieli de personal, din care:	17	164,31	350,00	213,0
	- deplasări, detașări	18	164,31	210,00	127,8
	- tichete de masă	19	0,00	140,00	
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	20	252,54	100,00	39,6
d)	Cheltuieli de protocol	21	2,75	5,00	181,7
e)	Cheltuieli reclamă și publicitate	22	0,00	5,00	
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	23	0,00	0,00	
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal	24		39,61	
h)	Alte cheltuieli	25	736,00	1.301,50	176,8
2	<i>Cheltuieli financiare, din care:</i>	26	89,39	90,00	100,7
	- cheltuieli privind dobânzile	27	72,26	80,00	110,7
	- alte cheltuieli financiare	28	17,13	10,00	58,4
3	<i>Cheltuieli extraordinare</i>	29			
III	<b>REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)</b>	30	55,00	70,00	127,3
IV	<b>ALTE CHELTUIELI DEDUCTIBILE STABILITE POTRIVIT LEGII</b>	31	10,00	20,00	200,0
V	<b>IMPOZIT PE PROFIT</b>	32	8,80	11,20	127,3
VI	<b>REZULTATUL NET (profit/pierdere)</b>	33	46,20	58,80	127,3
VII	<b>ACOP. PIERDERILOR DIN CONTABILE ANII PRECEDENȚI</b>	34			
VIII	<b>PROFITUL DE REPARTIZAT RAMAS DUPA ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003), din care:</b>	35	46,20	58,80	127,3

	A	0	1	2	3
a)	pentru cointeresarea personalului angajat în activitatea de cercetare-dezvoltare	36	9,24	11,76	127,3
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului, în conformitate cu planul de investiții și aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	37	27,72	35,28	127,3
c)	pentru desfășurarea activității curente	38	9,24	11,76	127,3
<b>IX</b>	<b>SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:</b>	<b>39</b>	<b>250,00</b>	<b>250,00</b>	<b>100,0</b>
1	Surse proprii	40	100,00	100,00	100,0
2	Alocații de la bugetul de stat pentru investiții	41	150,00	133,00	88,7
3	Credite bancare pentru investiții	42			
	- interne	43			
	- externe	44			
4	Alte surse -programe naționale	45			
<b>X</b>	<b>CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:</b>	<b>46</b>	<b>250,00</b>	<b>250,00</b>	<b>100,0</b>
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	47	250,00	250,00	100,0
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	48			
	- interne	49			
	- externe	50			
<b>XI</b>	<b>DATE DE FUNDAMENTARE</b>	<b>51</b>			
1	Venituri totale	52	4.597,25	5.884,97	128,0
2	Costuri aferente veniturilor totale	53	4.542,25	5.814,97	128,0
3	Rezultate (+/-)(rd.51-rd.52)	54	55,00	70,00	127,3
4	Număr mediu personal, total institut, din care:	55	83	88	106,0
	- număr mediu personal de cercetare - dezvoltare	56	60	66	110,0
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** ( lei / persoană)	57	1.546,00	1.695,96	109,7
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare-dezvoltare	58	1.642,00	1.860,00	113,3
7	Rentabilitatea (rd.53/rd.52*100)	59	1,21	1,20	X
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd. 51/rd.54)	60	55,39	66,87	120,7
9	Rata rentabilității financiare (rd.30*100/capital propriu)	61	17,90	23,15	X
10	Plăți restante-total	62	300,00		0,0
11	Creanțe de incasat-total	63	350,00	250,00	71,4

\*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației și Cercetării/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe nucleu, sunt în sumă de 4214,306 mii lei, încheiate până la data de 31,12,2005 iar cele realizate din contracte încheiate cu ordonatorii principali de credite care finanțează programe și proiecte din planurile sectoriale sunt în sumă de 680 mii lei

\*\*\*) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor Consiliului de Administrație și drepturilor salariale ale directorului general

**NOTA:** În cheltuielile cu salariile pe anul 2006, s-au cuprins și:

- suma de 94,08 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație
- suma de 95,4 mii lei, reprezentând drepturile bănești ale directorului general



Ministerul Economiei și Comerțului

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Chimie și Petrochimie ICECHIM București

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI  
PE ANUL 2006**

mii lei

	INDICATORI	Nr. rd.	Preliminat an 2005	Prevederi an 2006	% (col2/col1* 100)
	A	0	1	2	3
I	<b>VENITURI TOTALE, din care:</b>	1	8.468,76	10.073,32	118,9
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	8.307,82	9.973,32	120,0
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	8.111,22	9.733,46	120,0
b)	Venituri din alte activități conexe activității de cercetare-dezvoltare	4	196,60	239,86	122,0
2	VENITURI FINANCIARE	5	160,93	100,00	62,1
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6			
II	<b>CHELTUIELI TOTALE, din care:</b>	7	7.737,69	9.198,32	118,9
1	Cheltuieli pentru exploatare, total, din care:	8	7.609,60	9.158,32	120,4
a)	Bunuri și servicii	9	1.251,11	1.500,00	119,9
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	4.749,15	5.427,14	114,3
	- cheltuieli cu salariile	11	3.451,22	3.800,17	110,1
	- contribuții pentru asigurări sociale de stat	12	748,11	736,04	98,4
	- contribuții pentru asigurările de șomaj	13	103,54	93,17	90,0
	- contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	14	241,59	266,01	110,1
	- contribuții pentru concedii și indemnizații	15		28,50	
	- contribuții pentru asigurările de accidente de muncă și boli profesionale	16	47,45	51,24	108,0
	alte cheltuieli de personal, din care:	17	95,00	95,00	100,0
	- deplasări, detașări	18	73,15	90,00	123,0
	- tichete de masă	19	62,25	357,00	573,5
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	20	171,25	200,00	116,8
d)	Cheltuieli de protocol	21	9,95	4,00	40,2
e)	Cheltuieli reclamă și publicitate	22	0,43	1,00	235,3
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	23			
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal	24	3,86	76,00	1.969,0
h)	Alte cheltuieli	25	1.423,85	1.950,17	137,0
2	Cheltuieli financiare, din care:	26	128,09	40,00	31,2
	- cheltuieli privind dobânzile	27			
	- alte cheltuieli financiare	28	128,09	40,00	31,2
3	Cheltuieli extraordinare	29			
III	<b>REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)</b>	30	731,07	875,00	119,7
IV	<b>ALTE CHELTUIELI DEDUCTIBILE STABILITE POTRIVIT LEGII</b>	31			
V	<b>IMPOZIT PE PROFIT</b>	32	116,97	140,00	119,7
VI	<b>REZULTATUL NET (profit/pierdere)</b>	33	614,10	735,00	119,7
VII	<b>ACOP. PIERDERILOR DIN CONTABILE ANII PRECEDENȚI</b>	34			
VIII	<b>PROFITUL DE REPARTIZAT RAMAS DUPA ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003), din care:</b>	35	614,10	735,00	119,7

	A	0	1	2	3
a)	pentru cointeresarea personalului angajat în activitatea de cercetare-dezvoltare	36	122,82	147,00	119,7
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului, în conformitate cu planul de investiții și aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	37	368,46	441,00	119,7
c)	pentru desfășurarea activității curente	38	122,82	147,00	119,7
IX	<b>SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:</b>	39	365,88	283,00	77,3
1	Surse proprii	40	215,88	150,00	69,5
2	Alocatii de la bugetul de stat pentru investiții	41	150,00	133,00	88,7
3	Credite bancare pentru investiții	42			
	- interne	43			
	- externe	44			
4	Alte surse -programe naționale	45			
X	<b>CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:</b>	46	365,88	283,00	77,3
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	47	365,88	283,00	77,3
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	48			
	- interne	49			
	- externe	50			
XI	<b>DATE DE FUNDAMENTARE</b>				
1	Venituri totale	51	8.468,76	10.073,32	118,9
2	Costuri aferente veniturilor totale	52	7.737,69	9.198,32	118,9
3	Rezultate (+/-)(rd.51-rd.52)	53	731,07	875,00	119,7
4	Număr mediu personal, total institut, din care:	54	198	198	100,0
	- număr mediu personal de cercetare - dezvoltare	55	154	154	100,0
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** ( lei / persoană)	56	1.402,04	1.542,24	110,0
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare-dezvoltare	57	1.809,92	1.990,91	110,0
7	Rentabilitatea (rd.53/rd.52*100)	58	9,45	9,51	X
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd. 51/rd.54)	59	42,77	50,88	118,9
9	Rata rentabilității financiare (rd.30*100/capital propriu)	60	9,70	8,30	X
10	Plăți restante-total	61	0,00	0,00	
11	Creanțe de incasat-total	62	4.859,22	500,00	10,3

\*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației și Cercetării/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe nucleu, sunt în sumă de 10000 mii lei, încheiate până la data de 31,12,2005

\*\*) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor Consiliului de Administrație și drepturilor salariale ale directorului general

**NOTA:** În cheltuielile cu salariile pe anul 2006, s-au cuprins și:

- suma de 73,37 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație

- suma de 62,43 mii lei, reprezentând drepturile bănești ale managerului, administratorului sau directorului

Ministerul Economiei și Comerțului

Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare pentru Metale Neferoase și Rare – IMNR

**BUGETUL DE VENITURI ȘI CHELTUIELI  
PE ANUL 2006**

mii lei

	INDICATORI	Nr. rd.	Preliminat an 2005	Prevederi an 2006	% (col2/col1* 100)
	A	0	1	2	3
I	<b>VENITURI TOTALE, din care:</b>	1	4.431,00	5.895,50	133,1
1	VENITURI DIN EXPLOATARE, din care:	2	4.430,00	5.895,50	133,1
a)	Venituri din activitatea de bază*)	3	3.537,00	5.495,50	155,4
b)	Venituri din alte activități conexe activității de cercetare-dezvoltare	4	893,00	400,00	44,8
2	VENITURI FINANCIARE	5	1,00		
3	VENITURI EXTRAORDINARE	6			
II	<b>CHELTUIELI TOTALE, din care:</b>	7	4.401,00	5.859,50	133,1
1	<i>Cheltuieli pentru exploatare, total, din care:</i>	8	4.332,00	5.789,50	133,6
a)	Bunuri și servicii	9	1.995,00	3.255,00	163,2
b)	Cheltuieli de personal, din care:	10	1.929,00	2.262,87	117,3
-	cheltuieli cu salariile	11	1.335,00	1.487,16	111,4
-	contribuții pentru asigurări sociale de stat	12	292,00	348,60	119,4
-	contribuții pentru asigurările de șomaj	13	31,00	35,21	113,6
-	contribuții pentru asigurările sociale de sănătate	14	91,00	104,10	114,4
-	contribuții pentru concedii și indemnizații	15		11,15	
-	contribuții pentru asigurările de accidente de muncă și boli profesionale	16	17,00	19,37	113,9
	alte cheltuieli de personal, din care:	17	163,00	257,27	157,8
-	deplasări, detașări	18	99,00	100,00	101,0
-	tichete de masă	19	64,00	157,27	245,7
c)	Cheltuieli de exploatare privind amortizarea și provizioanele	20	165,00	150,00	90,9
d)	Cheltuieli de protocol	21	6,00	0,72	12,0
e)	Cheltuieli reclamă și publicitate	22			
f)	Cheltuieli cu sponsorizarea	23			
g)	Cheltuieli prevăzute de art.21(3 lit.c) din Legea 571/2003 privind Codul fiscal	24	27,00	29,74	110,2
h)	Alte cheltuieli	25	210,00	91,17	43,4
2	<b>Cheltuieli financiare, din care:</b>	26	69,00	70,00	101,4
-	cheltuieli privind dobânzile	27	68,00	68,00	100,0
-	alte cheltuieli financiare	28	1,00	2,00	
3	<b>Cheltuieli extraordinare</b>	29			
III	<b>REZULTATUL BRUT (profit/pierdere)</b>	30	30,00	36,00	120,0
IV	<b>ALTE CHELTUIELI DEDUCTIBILE STABILITE POTRIVIT LEGII</b>	31			
V	<b>IMPOZIT PE PROFIT</b>	32	9,00	5,76	64,0
VI	<b>REZULTATUL NET (profit/pierdere)</b>	33	21,00	21,00	100,0
VII	<b>ACOP. PIERDERILOR DIN CONTABILE ANII PRECEDENȚI</b>	34			
VIII	<b>PROFITUL DE REPARTIZAT RĂMAS DUPA ACOPERIREA PIERDERILOR CONTABILE DIN ANII PRECEDENȚI (potrivit O.G. nr. 57/2002 aprobată prin Legea nr.324/2003), din care:</b>	35	21,00	21,00	100,0

	A	0	1	2	3
a)	pentru cointeresarea personalului angajat în activitatea de cercetare-dezvoltare	36	4,20	4,20	100,0
b)	pentru finanțarea dezvoltării institutului , în conformitate cu planul de investiții și aprobat de organul administrației publice centrale coordonator	37	12,60	12,60	100,0
c)	pentru desfășurarea activității curente	38	4,20	4,20	100,0
<b>IX</b>	<b>SURSE DE FINANȚARE A INVESTIȚIILOR, din care:</b>	39	135,00	317,05	234,9
1	Surse proprii	40	21,00	150,00	714,3
2	Alocatii de la bugetul de stat pentru investiții	41	10,00	140,00	1.400,0
3	Credite bancare pentru investiții	42			
	- interne	43			
	- externe	44			
4	Alte surse -programe naționale	45	104,00	27,05	26,0
<b>X</b>	<b>CHELTUIELI PENTRU INVESTIȚII, din care:</b>	46	135,00	317,05	234,9
1	Investiții, inclusiv investiții în curs la finele anului	47	135,00	317,05	234,9
2	Rambursări de rate aferente creditelor pentru investiții	48			
	- interne	49			
	- externe	50			
<b>XI</b>	<b>DATE DE FUNDAMENTARE</b>				
1	Venituri totale	51	4.431,00	5.895,50	133,1
2	Costuri aferente veniturilor totale	52	4.401,00	5.859,50	133,1
3	Rezultate (+/-)(rd.51-rd.52)	53	30,00	36,00	120,0
4	Număr mediu personal , total institut, din	54	96	95	99,0
	- număr mediu personal de cercetare - dezvoltare	55	54	59	109,3
5	Câștigul mediu lunar pe salariat total institut** ( lei / persoană)	56	1.036,00	1.160,32	112,0
6	Câștig mediu lunar pe personal de cercetare-dezvoltare	57	1.175,00	1.304,25	111,0
7	Rentabilitatea (rd.53/rd.52*100)	58	0,68	0,61	X
8	Productivitatea muncii pe total personal (mii lei/pers.) (rd. 51/rd.54)	59	46,16	62,06	134,5
9	Rata rentabilității financiare (rd.30*100/capital propriu)	60	1,60	1,00	X
10	Plăți restante-total	61	25,00	20,00	80,0
11	Creanțe de incasat-total	62	300,00	200,00	66,7

\*) Veniturile realizate din contractele de cercetare încheiate cu Ministerul Educației și Cercetării/Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică, inclusiv cele din contracte de finanțare pe programe nucleu, sunt în sumă de 4810 mii lei, încheiate până la data de 31.12.2005 iar cele realizate din contracte încheiate cu ordonatorii principali de credite care finanțează programe și proiecte din planurile sectoriale sunt în sumă de 14 mii lei.

\*\*) Câștigul mediu lunar pe salariat este calculat fără influența sumelor prevăzute pentru plata indemnizațiilor membrilor Consiliului de Administrație și drepturilor salariale ale directorului general

**NOTA:** În cheltuielile cu salariile pe anul 2005, s-au cuprins și:

- suma de 78,7 mii lei, reprezentând indemnizațiile membrilor consiliului de administrație
- suma de 85,7 mii lei, reprezentând drepturile bănești ale managerului, administratorului sau directorului

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE ÎN DOMENIUL GAZELOR NATURALE

**DECIZIE**  
**pentru aprobarea Metodologiei privind medierea neînțelegerilor precontractuale**  
**în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial**

În temeiul prevederilor art. 8 lit. r) și ale art. 10 alin. (4) și (5) din Legea gazelor nr. 351/2004, cu modificările și completările ulterioare, respectiv ale art. 2 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale nr. 400/2005 pentru aprobarea Metodologiei privind medierea neînțelegerilor precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul reglementat,

**președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale** emite prezenta decizie.

Art. 1. — Se aprobă Metodologia privind medierea neînțelegerilor precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 2. — Compartimentele de resort din cadrul Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale vor duce la îndeplinire prevederile prezentei decizii.

Art. 3. — Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Autorității Naționale de Reglementare  
 în Domeniul Gazelor Naturale,  
**Ștefan Cosmeanu**

București, 20 aprilie 2006.  
 Nr. 461.

ANEXĂ

**METODOLOGIE**  
**privind medierea neînțelegerilor precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial**

**CAPITOLUL I**

**Scop. Domeniu de aplicare**

Art. 1. — (1) Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale, denumită în continuare ANRGN, este abilitată să medieze neînțelegerile precontractuale în sectorul gazelor naturale, în conformitate cu prevederile art. 8 lit. r) din Legea gazelor nr. 351/2004, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Prezenta metodologie este elaborată în scopul realizării unei medieri operative, eficiente și echidistante a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor comerciale din cadrul segmentului concurențial al pieței interne de gaze naturale.

Art. 2. — În înțelesul prezentei metodologii, termenii de mai jos au următoarele semnificații:

a) *segment concurențial al pieței interne de gaze naturale* — activitățile desfășurate în baza contractelor perfectate între doi furnizori sau între un furnizor și un consumator eligibil de gaze naturale, având ca obiect vânzarea-cumpărarea gazelor naturale;

b) *neînțelegere precontractuală în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial* — divergența apărută în procesul de perfectare a contractelor comerciale prevăzute la lit. a); este asimilată neînțelegerii precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial semnarea cu obiecțiuni sau divergențe a contractelor comerciale prevăzute la lit. a), în conformitate cu dispozițiile art. 39 din Codul comercial.

**CAPITOLUL II**

**Procedura de mediere a neînțelegerilor precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial**

*SECȚIUNEA 1*

**Prevederi generale**

Art. 3. — Neînțelegerile apărute în procesul încheierii contractelor prevăzute la art. 2 lit. a) pot fi supuse medierii ANRGN, conform procedurii prevăzute în prezentul capitol.

Art. 4. — (1) Medierea neînțelegerilor precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial constă în organizarea unor întâlniri de clarificare la sediul ANRGN, rezultatul acestora urmând a fi consemnat într-o minută semnată de reprezentanții legali sau, după caz, convenționali ai părților în cauză, precum și de membrii Comitetului de mediere din cadrul ANRGN, respectiv de secretarul acestuia.

(2) Pe durata derulării procedurii de mediere în cadrul ANRGN nu poate fi desfășurată nicio altă formă de mediere.

*SECȚIUNEA a 2-a*

**Medierea**

Art. 5. — (1) ANRGN declanșează procedura de mediere la data înregistrării cererii de mediere, prin care

ambele părți solicită medierea neînțelegerii precontractuale în cauză.

(2) Modelul cererii de mediere este prevăzut în anexă.

Art. 6. — (1) La cererea de mediere vor fi anexate documente justificative pe care partea/părțile își întemeiază susținerile și care sunt de natură să clarifice punctul de vedere al fiecărei părți.

(2) Documentele prevăzute la alin. (1) vor fi prezentate în original sau, după caz, în copie certificată pentru conformitate cu originalul, în două exemplare, unul pentru ANRGN și unul pentru cealaltă parte.

(3) Documentele prevăzute la alin. (1) pot fi:

a) documente economico-financiare;

b) corespondența comercială dintre părți;

c) alte documente cuprinzând date și/sau informații tehnice ori de altă natură, necesare pentru medierea neînțelegerii precontractuale în cauză.

(4) Dacă cererea sau documentele anexate sunt redactate într-o limbă străină, acestea vor fi însoțite de traduceri autorizate.

Art. 7. — (1) Președintele ANRGN numește prin decizie internă:

a) Comitetul de mediere;

b) *secretarul Comitetului de mediere* — persoana responsabilă cu asigurarea secretariatului Comitetului de mediere.

(2) Comitetul de mediere prevăzut la alin. (1) lit. a) va fi alcătuit, în funcție de gradul de complexitate al cauzei deduse spre mediere, din minimum 3 membri din cadrul ANRGN.

(3) ANRGN poate apela, după caz, la consultanți, persoane fizice sau juridice de drept privat, care nu sunt în conflict de interese cu părțile în cauză.

Art. 8. — Secretarul Comitetului de mediere, desemnat în condițiile art. 7 alin. (1) lit. b), are următoarele atribuții:

a) alcătuirea dosarului cauzei; acesta va cuprinde: cererea de mediere, documentele justificative pe care părțile își întemeiază susținerile, precum și dovezile de convocare/comunicare;

b) pregătirea întâlnirii de clarificare și convocarea părților;

c) completarea dosarului, la solicitarea Comitetului de mediere;

d) redactarea minutei.

Art. 9. — (1) După consultarea membrilor Comitetului de mediere, secretarul acestuia va comunica părților data organizării întâlnirii de clarificare.

(2) Părțile vor fi convocate prin fax sau prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire; data organizării întâlnirii de clarificare va fi adusă la cunoștința părților cu minimum 3 zile lucrătoare înainte de acest moment.

(3) Comunicările se fac la sediile indicate de părți în cererea de mediere.

Art. 10. — Întâlnirea de clarificare are loc la sediul ANRGN, în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data înregistrării cererii.

Art. 11. — (1) La cererea membrilor Comitetului de mediere, secretarul acestuia va solicita părții/părților completarea cererii sau a documentației depuse și, după caz, precizări scrise.

(2) Părțile sunt obligate ca în termen de maximum 3 zile lucrătoare de la primirea solicitării să transmită completările; în caz contrar, vor fi luate în considerare exclusiv documentele existente la dosar.

Art. 12. — (1) Părțile vor participa la întâlnirea de clarificare prin reprezentanții legali sau prin persoanele desemnate de acestea în baza unei procuri speciale.

(2) Pentru cetățenii străini și apatrizi se va apela la interpreți; cheltuielile ocazionate de prezența interpreților sunt suportate de partea care a apelat la serviciile acestora.

(3) Dacă una sau ambele părți, deși convocate, nu se prezintă la întâlnirea de clarificare, ANRGN va transmite acestora punctul de vedere scris al autorității, respectiv va proceda la clasarea dosarului cauzei.

Art. 13. — (1) Pe parcursul desfășurării procedurii de mediere, partea/părțile pot solicita o singură dată Comitetului de mediere amânarea întâlnirii de clarificare programate, pentru motive întemeiate, care să justifice imposibilitatea părții/părților în cauză de a se prezenta; în acest caz, notificarea trebuie să fie înregistrată la ANRGN cu minimum două zile lucrătoare înainte de data fixată pentru organizarea întâlnirii de clarificare.

(2) În situația prevăzută la alin. (1) întâlnirea de clarificare va avea loc în termen de maximum 5 zile calendaristice de la data fixată pentru dezbateră inițială, cu condiția reconvocării părților în conformitate cu prevederile art. 9 alin. (2).

Art. 14. — (1) În cadrul întâlnirii de clarificare părțile își exprimă poziția, argumentată cu probe pertinente, concludente și utile.

(2) Lucrările întâlnirii de clarificare sunt consemnate de către secretarul Comitetului de mediere într-o minută.

(3) În funcție de gradul de complexitate al neînțelegerii precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial —, dedusă spre mediere, membrii Comitetului de mediere, de comun acord cu reprezentanții părților, pot conveni asupra organizării, în termen de maximum 10 zile calendaristice de la data semnării minutei, a unei noi întâlniri de clarificare. În cadrul acesteia pot fi prezentate documente justificative, altele decât cele prevăzute la art. 6, cu condiția ca acestea să fie transmise ANRGN cu minimum 3 zile calendaristice înaintea datei stabilite pentru noua întâlnire de clarificare.

(4) În situația prevăzută la alin. (3) părțile prezente vor lua cunoștință despre termenul fixat pentru noua întâlnire de clarificare.

Art. 15. — Minuta cuprinde în mod obligatoriu:

a) numele și prenumele reprezentanților părților, precum și ale membrilor Comitetului de mediere, inclusiv ale secretarului;

b) data și locul unde este încheiată;

c) obiectul întâlnirii de clarificare;

d) temeiul legal al convocării părților în cadrul întâlnirii de clarificare;

e) poziția inițială a părților, precum și probele pe care acestea și-au întemeiat susținerile, respectiv punctul de vedere final al fiecăreia dintre părți;

f) poziția ANRGN, în conformitate cu legislația în vigoare;

g) semnătura reprezentanților părților, a membrilor Comitetului de mediere, precum și a secretarului acestuia.

Art. 16. — (1) Minuta este redactată în 3 exemplare, câte unul pentru fiecare parte, respectiv unul pentru ANRGN.

(2) Minuta va fi comunicată părților, în vederea semnării acesteia, în termen de 3 zile lucrătoare de la data organizării întâlnirii de clarificare.

Art. 17. — Minuta are caracter declarativ și constatator, neechivalând cu o hotărâre obligatorie pentru părți.

Art. 18. — (1) În situația în care în urma medierii părțile ajung la o înțelegere, acestea vor proceda la încheierea contractului în forma convenită.

(2) În cazul nesoluționării amiabile a neînțelegerilor precontractuale în cauză, părțile pot demara procedura soluționării litigiilor în materie comercială, conform prevederilor Codului de procedură civilă.

Art. 19. — (1) Dosarul întocmit conform art. 8 lit. a) și c) este confidențial.

(2) Dosarul se păstrează la sediul ANRGN pentru o perioadă de 10 ani.

(3) Evidența dosarelor este ținută de către secretarul Comitetului de mediere.

Art. 20. — Membrii Comitetului de mediere, secretarul acestuia și, după caz, consultanții au obligația de a nu

divulga documentele, datele și informațiile de care iau cunoștință în această calitate, fără a avea acordul prealabil al părților implicate.

### CAPITOLUL III

#### Dispoziții finale

Art. 21. — (1) Pe parcursul derulării procedurii de mediere a neînțelegerilor precontractuale în sectorul gazelor naturale — segmentul concurențial, părțile pot conveni asupra stingerii neînțelegerii apărute la încheierea contractului.

(2) Înscrisul constatator prin care este consfințită înțelegerea părților va fi comunicat ANRGN în termen de maximum o zi de la data semnării acestuia.

Art. 22. — Anexa face parte integrantă din prezenta metodologie.


ANEXĂ  
la metodologie

### CERERE DE MEDIERE

Către

Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale

Subscrisele:

1.  .....,  
(denumirea și numele reprezentanților legali)

.....  
(sediul)

.....  
(telefon/fax)

.....  
(cod unic de înregistrare)

.....  
(atribut fiscal)

.....  
(numărul de înregistrare la oficiul registrului comerțului)

prin reprezentantul legal/convențional .....,

și

2. ....  
(denumirea și numele reprezentanților legali)

.....  
(sediul)

.....  
(telefon/fax)

.....  
(cod unic de înregistrare/număr de înregistrare la .....)

.....  
(atribut fiscal)

.....  
(numărul de înregistrare la oficiul registrului comerțului)

prin reprezentantul legal/convențional .....,

solicităm prin prezenta cerere medierea neînțelegerii apărute în cadrul negocierilor desfășurate pentru încheierea contractului .....

(Urmează expunerea pe scurt a obiectului neînțelegerii:

indicarea precontractului

indicarea clauzelor divergente).

.....

(data)

.....

(semnătura părții 1)

.....

(semnătura părții a 2-a)

★

## RECTIFICĂRI

1. În cuprinsul anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.103/2005 privind redobândirea cetățeniei române de către unele persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 880 din 30 septembrie 2005, se face următoarea rectificare (care nu aparține Redacției „Monitorul Oficial”, Partea I):

— la nr. 46, în loc de: „*Gribincea Galina, fiica lui Mardari Andrei (n. la data de 15.11.1912 în loc. Cotul Morii jud. Lăpușna) și Mardari Xenia,...*” se va citi: „*Gribincea Galina, fiica lui Mardari Andrei (n. la data de 07.07.1912 în loc. Cotul Morii jud. Lăpușna) și Mardari Xenia,...*”

★

2. În cuprinsul anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.290/2005 privind redobândirea cetățeniei române de către unele persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 973 din 2 noiembrie 2005, se face următoarea rectificare (care nu aparține Redacției „Monitorul Oficial”, Partea I):

— la nr. 103, în loc de: „*Nicolai Ecaterina, fiica lui Ioniță Vasile (fiul lui Ioniță Gheorghe n. la 01.05.1924 în localitatea Ciuciuleni și Maria) și Olga, născută la data de 17 octombrie 1977,...*” se va citi: „*Nicolai Ecaterina, fiica lui Ioniță Vasile (fiul lui Ioniță Gheorghe n. la 01.05.1924 în localitatea Ciuciuleni și Maria) și Olga, născută la data de 17 septembrie 1977,...*”

★

3. În cuprinsul anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.292/2005 privind redobândirea cetățeniei române de către unele persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 973 din 2 noiembrie 2005, se fac următoarele rectificări (care nu aparțin Redacției „Monitorul Oficial”, Partea I):

— la nr. 62, în loc de: „*Grigorieva Silvia, fiica lui Grigoriev Alexei (n. la 11.03.1934 în Jora de Jos) și Olga,...*” se va citi: „*Grigorieva Silvia, fiica lui Grigoriev Alexei (n. la 11.03.1934 în Jora de Jos) și Vera,...*”;

— la nr. 116, în loc de: „*Țurcanu Andrei, fiul lui Mihail,...*” se va citi: „*Țurcan Andrei, fiul lui Mihail,...*”

★

4. În cuprinsul anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.370/2005 privind redobândirea cetățeniei române de către unele persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.021 din 17 noiembrie 2005, se fac următoarele rectificări (care nu aparțin Redacției „Monitorul Oficial”, Partea I):

— la nr. 83, în loc de: „*Ivanov Ludmila, fiica lui Cuzic Victor,...*” se va citi: „*Ivanova Liudmila, fiica lui Cuzic Victor,...*”;

— la nr. 115, în loc de: „*Rotari Elena, fiica lui Toaca Dionis (n. la data de 12.03.1934 în Sîngera) și Vera, născută la data de 9 septembrie 1966,...*” se va citi: „*Rotari Elena, fiica lui Toaca Dionis (n. la data de 12.03.1934 în Sîngera) și Vera, născută la data de 9 iunie 1966,...*”

★

5. În cuprinsul anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.371/2005 privind redobândirea cetățeniei române de către unele persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.029 din 21 noiembrie 2005, se face următoarea rectificare (care nu aparține Redacției „Monitorul Oficial”, Partea I):

— la nr. 76, în loc de: „*Postolachi Anatolie, fiul lui Tudor (n. la 05.03.1940 în Buteni) și Zinovia, născut la data de 8 iulie 1972 în Buteni, județul Lăpușna, Republica Moldova, cetățean moldovean, cu domiciliul actual în Republica Moldova, Hîncești, Buteni. Copii minori: Postolachi Tudor născut la data de 28.05.1994.*” se va citi: „*Postolachi Anatolie, fiul lui Tudor (n. la 05.03.1940 în Buteni) și Zinovia, născut la data de 8 iulie 1972 în Buteni, județul Lăpușna, Republica Moldova, cetățean moldovean, cu domiciliul actual în Republica Moldova, Hîncești, Buteni. Copii minori: Postolachi Radu născut la data de 28.05.1994.*”

★

6. În cuprinsul anexei la Hotărârea Guvernului nr. 4/2006 privind redobândirea cetățeniei române de către unele persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 27 din 12 ianuarie 2006, se fac următoarele rectificări (care nu aparțin Redacției „Monitorul Oficial”, Partea I):

— la nr. 80, în loc de: „*Dirțu Valentina, fiica lui Grosu Ion (n. la 02.01.1928 în Hîncești) și Maria, născută la data de 15 august 1955 în localitatea Hîncești,...*” se va citi: „*Dirțu Valentina, fiica lui Grosu Ion (n. la 02.01.1928 în Hîncești) și Maria, născută la data de 15 august 1955 în localitatea Hîncești,...*”;

— la nr. 115, în loc de: „*Iliescu Iurie, fiul lui Mihail,...*” se va citi: „*Iliescu Iurie, fiul lui Mihail,...*”;

— la nr. 139, în loc de: „*Mihai Constantin, fiul lui Nicolae și Feodora,...*” se va citi: „*Mihai Constantin, fiul lui Nicolai și Teodora,...*”;

— la nr. 140, în loc de: „*Mihai Leonid, fiul lui Nicolae și Feodora,...*” se va citi: „*Mihai Leonid, fiul lui Nicolai și Teodora,...*”;

— la nr. 208, în loc de: „*Țapordei Natalia, fiica lui Țapordei Ion și Efimia (fiica lui Pășcăneanu Teodor n. la 01.06.1920 în Mereni și Ecaterina), născută la data de 30 septembrie 1971 în localitatea Fetțița, județul Cișmilia,...*” se va citi: „*Țapordei Natalia, fiica lui Țapordei Ion și Efimia (fiica lui Pășcăneanu Teodor n. la 01.06.1920 în Mereni și Ecaterina), născută la data de 30 septembrie 1971 în localitatea Fetțița, județul Cișmilia,...*”

★

7. În cuprinsul anexei la Hotărârea Guvernului nr. 316/2006 privind redobândirea cetățeniei române de către unele persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 242 din 17 martie 2006, se face următoarea rectificare (care nu aparține Redacției „Monitorul Oficial”, Partea I):

— la nr. 39, în loc de: „*Moisei Tatiana, fiica lui Constantin (fiul lui Sava n. la data de 20.08.1923 în Tighina și Ecaterina) și Valentina, născută la data de 12 decembrie 1958,...*” se va citi: „*Moisei Tatiana, fiica lui Constantin (fiul lui Sava n. la data de 20.08.1923 în Tighina și Ecaterina) și Valentina, născută la data de 5 decembrie 1984,...*”

## EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.U.I. 427282; Atribut fiscal R, IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 116375